

Dahoam

in Irdning-Donnersbachtal



Top-Themen

- Aktuelles aus Irdning-Donnersbachtal | 2 - 9
- Wirtschaft | 8,25,26,29
- Jugend Bildung und Vereinsleben | 14 - 21
- Sport | 35-37
- Gratulationen und Veranstaltungen | 38-40

Zum Jahreswechsel möchten sich die Mitglieder der ÖVP-Irdning-Donnersbachtal bei allen für das erwiesene Vertrauen und für die aktive Mitarbeit bedanken.

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie Glück, Erfolg und Gesundheit im neuen Jahr!

Ihre ÖVP-Gemeinderäte

WIR SIND FÜR SIE DA

Name	Funktion	Vertreten in den Ausschüssen	Für Sie erreichbar
 Dr. Anton Hausleitner	1. Vize-Bgm.	Raumordnung, Flächenwidmung (V) , Personal, Finanzen, Infrastruktur, Bildung, Kultur, Vereine, Gesundheit, Soziales, Ortsentwicklung, neue Technologien,	☎ 0664 / 91 68 60 3 ✉ a.hausleitner@gmx.at
 MMag. Johannes Zettler	Kassier	Personal, Finanzen, Infrastruktur (V) , Feuerwehr, Zivilschutz, Bildung, Kultur u. Vereine, Handel u. Gewerbe, Raumordnung, Umweltschutz u. Abfallbewirtschaftung	☎ 0676 / 70 76 07 3 ✉ johannes@zettler.co.at
 Pauline Häusler	Vorstandsmitglied	Soziales, Gesundheit (V) , Bildung, Kultur, Partnergemeinde, Vereine, Landwirtschaft, Jagd, Gewässer,	☎ 0664 / 16 50 05 8 ✉ pauline.haeusler@gmx.at
 Josef Schiefer	GR	Bildung, Kultur, Vereine, Partnergem. (V) , Prüfungsausschuss, Jugend, Freizeit, Sport und Tourismus, Raumordnung, Flächenwidmung,	☎ 0664 / 455 74 03 ✉ josefundmaria@a1.net
 Annika Seggl	GRtin	Prüfungsausschuss, Gesundheit, Soziales u. Familie, Ortsentwicklung u. neue Technologien, Wohn- u. Siedlungswesen	☎ 06769767673 ✉ annika.seggel@gmx.at
 Christian Hessenberger, MBA	GR	Jugend, Freizeit, Sport u. Tourismus (V) , Prüfungsausschuss, Personal, Finanzen, Infrastruktur, Handel, Gewerbe,	☎ 0664 / 84 93 21 5 ✉ christian.hessenberger@grawe.at
 Dr. Birgit Heidinger	GRtin	Personal, Finanzen, Infrastruktur, Landwirtschaft, Jagd, Gewässer, Umweltschutz, Abfallbewirtschaftung,	☎ 0650/5734731 ✉ birgit.heidinger@raumberg-gumpenstein.at
 Reinhard Gaigg	GR	Landwirtschaft, Jagd u. Gewässer (V) , Prüfungsausschuss, Personal, Finanzen, Infrastruktur, Raumordnung, Flächenwidmung,	☎ 0664 / 11 27 57 9 ✉ haus-gaigg@hotmail.com
 Sarah Dreier	GRtin	Gesundheit, Soziales Familie, Wohn- und Siedlungswesen, Jugend, Freizeit, Sport und Tourismus	☎ 0664 / 56 54 74 2 ✉ sarah.dreier@posteo.at
 DI Andreas Zentner	GR	Feuerwehr, Zivilschutz (V) , Bildung, Kultur, Vereine, Ortsentwicklung, neue Technologien, Landwirtschaft, Jagd, Umweltschutz, Abfallbewirtschaftung, Energien	☎ 0664 /1226025 ✉ andreas.zentner@raumberg-gumpenstein.at
 Christoph Zeiringer	GR	Jugend, Freizeit, Sport, Tourismus, Handel, Gewerbe, Raumordnung, Flächenwidmung, Feuerwehr, Zivilschutz, Landwirtschaft, Jagd, Gewässer	☎ 0660/3512113 ✉ zeiringer.christoph@gmx.at
 Alfred Köhl	GR	Handel, Gewerbe, Betriebsansiedelungen(V) , Ortsentwicklung, neue Technologien, Landwirtschaft, Jagd, Umweltschutz, Abfallbewirtschaftung	☎ 0676/9554000 ✉ info@ak-erdbau.at
 DI Martin Gruber	GR	Umweltschutz, Abfallbewirtschaftung, erneuerbare Energie (V) , Feuerwehr, Zivilschutz, Prüfungsausschuss	☎ 0660 /21 74 33 4 ✉ m.gruber5@gmx.at
 Dietmar Manschefszi	GR	Gesundheit, Soziales, Familie, Wohn- und Siedlungswesen sowie Jugend, Freizeit, Sport, Tourismus Feuerwehr, Zivilschutz und öffentliche Sicherheit	☎ 0676/5503320 ✉ maditz78@gmail.com



Herbert Gugganig

Volksbürgermeister von
Irdning-Donnersbachtal

Ihr Volksbürgermeister

Sprechtage: Dienstag von 8.30 bis 12.00 Uhr
oder nach vorheriger telefonischer
Vereinbarung.

Telefon: 03682 / 2 24 20

0676 / 8 42 42 02 15

Email: herbert.gugganig@irdning.at

Sehr geehrte Damen und Herren unserer Gemeinde Irdning-Donnersbachtal, liebe Jugend!

Das Jahr neigt sich schon dem Ende zu und ich möchte an dieser Stelle wieder von Vergangenen bzw. über Geplantes aus dem Gemeindegesehen von Irdning-Donnersbachtal berichten. Allgemein war 2022 ein Jahr, welches nach der Pandemiezeit wieder etwas mehr in den gewohnten Alltag und das normale Gemeindeleben zurückgefunden hat.

So freut es mich sehr, dass beispielsweise wieder alle geplanten Veranstaltungen ohne Einschränkungen stattfinden konnten und in diesem Sinne auch die Gemeinschaft, insbesondere der persönliche Kontakt, ihren hohen Stellenwert wieder einnehmen konnte. So war heuer auch die Einladung zu den Geburtstagsgratulationen oder die Abhaltung einer Feier für

unsere Ehrenamtlichen wieder in gewohnter Form möglich. In einigen Bereichen der Gemeindeverwaltung sind die Pandemie und ihre Folgen jedoch noch zu spüren und dies stellt uns vor Herausforderungen. Hier möchte ich vor allem die veränderte finanzielle Situation ansprechen, welche im öffentlichen Bereich genau so zu spüren ist wie im privaten. Dieser Faktor ist natürlich bei allen Entscheidungen und Projekten der Marktgemeinde, und in diesem Fall natürlich auch bei der Budgeterstellung für 2023, mit einzuplanen.

Voranschlag 2023 & Finanzwesen

Der Voranschlag für das Wirtschaftsjahr 2023 wurde am 12. Dezember 2022 in der Gemeinderatssitzung präsentiert. Nach einer Auflagefrist von 14 Tagen gilt dieser

Voranschlag als genehmigt. Für das kommende Jahr sind wiederum große Investitionen in unserer Gemeinde geplant. Das wohl größte Projekt für 2023 ist der Ankauf der Fischbachgründe, die in weiterer Folge aufgeschlossen werden und Jungfamilien zur Wohnsitzbegründung dienen sollten. Das Tageszentrum für die Betreuung älterer Menschen wird im Frühjahr fertiggestellt und seiner Bestimmung übergeben.

Bei den Straßen steht im kommenden Jahr einiges auf dem Programm. Das Kanalprojekt „Ableitung Irdning“ wird im Jahr 2023 fertiggestellt und das Pumpwerk Donnersbach in Betrieb gehen.

Die Sanierung des Amtshauses wurde auf 2023 verschoben und wird im Frühjahr in Angriff genommen. Wir werden wieder alles daran setzen, die

einzelnen Projekte wirtschaftlich sinnvoll umzusetzen.

Flächenwidmung & Raumplanung

Nach intensiver Arbeits- und Vorbereitungszeit wird nun vom Gemeinderat der Endbeschluss für den Flächenwidmungsplan 1.0 und das örtliche Entwicklungskonzept für Irdning-Donnersbachtal gefasst werden. Somit hat diese Mammutaufgabe, die mehrere Jahre in Anspruch genommen hat, ihren Abschluss gefunden. Im nächsten Schritt ist das Land Steiermark hinsichtlich der Prüfung und Genehmigung am Zug.

Zentralkläranlage

Seit Oktober 2022 ist die Zentralkläranlage mit Standort in Niederöblarn in Betrieb und die Abwässer werden aus dem ehemaligen Gemeindegebiet

Irdning bereits seit diesem Zeitpunkt dorthin abgeleitet. Die Anlage funktioniert klaglos und es gab bisher keine Störfälle zu verzeichnen. Auch die sogenannten Kinderkrankheiten sind auf Grund perfekter Planung ausgeblieben.

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen Beteiligten, allen voran beim Abwasserverband Gröbming-Ennsboden und bei den bauausführenden Firmen des Projekts Zentralkläranlage bedanken. Die gesamte Abwicklung erfolgte reibungslos und es konnte somit Hand in Hand ein überzeugendes Ergebnis erzielt werden. Besonders anzumerken ist, dass die Reinigung der Abwässer den jetzigen Anforderungen und auch dem Stand der Technik nicht nur entspricht, sondern diesen sogar übererfüllt. In diesem Sinne wird hier ein besonderer Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz geleistet. Im Frühjahr 2023 werden die Bauarbeiten bei der Ableitung Donnersbach nach Irdning abgeschlossen und dann nach Zusammenschluss auch die Abwässer aus diesem Ortsteil über die Zentralkläranlage gereinigt werden.

Abfallwirtschaft

Einen Hinweis möchte ich an dieser Stelle hinsichtlich der

Müllentsorgung/Abfallwirtschaft in unserer Gemeinde geben. Es war leider bereits nötig, die öffentliche Müllsammelstelle beim Gemeindekindergarten Irdning zu schließen. Grundlage dafür war die Missachtung der Mülltrennung und ein dadurch nicht mehr tragbarer Mehraufwand für unsere MitarbeiterInnen im Außendienst. Immer wieder erreichen mich aber die Meldungen, dass die Zustände bei den noch betriebenen Sam-



melstellen (v.a. in Altirdning und Donnersbach) ebenfalls desaströs sind. Aus diesem Grund bitte ich hiermit erneut die notwendige Mülltrennung gewissenhaft einzuhalten und vor allem Kartonagen nicht in die Altpapiercontainer zu entsorgen.

Mit Weihnachten liegt vor uns eine Zeit, in der mehr Müll anfällt als in anderen Monaten. Dies geht Hand in Hand mit einem höheren Arbeitsaufwand an den Sammelstellen und Wirtschaftshöfen. Bitte leisten Sie, auch im Gedanken der Umwelt, einen Beitrag

und entsorgen Sie Abfälle gewissenhaft und in den dafür vorgesehenen Abgabestellen.

Öffentliche Wasserversorgung Donnersbachwald

Durch den beabsichtigten Kraftwerksbau der Alpenfleckviehzuchtgenossenschaft Ennstal eGen wird im Ortsteil Donnersbachwald die Verlegung einiger Quellen bzw. des Quelleinzugsgebietes notwendig. Folge daraus ist auch die Neuregelung des Wasserbezugs für ca. 40 Haushalte in diesem Bereich. Im Rahmen eines Informationsabends wurde dies direkt mit allen betroffenen BewohnerInnen besprochen.

Das Quelleinzugsgebiet wird vom Landeshydrologischen Dienst überwacht, die Schüttungsfähigkeit sowie die Qualität der Quellen kontrolliert und die wasserrechtlichen Rahmenbedingungen abgeklärt, sodass per Anfang nächsten Jahres eine wasserrechtliche Genehmigung und der Wasserrechtsbescheid erlassen werden können. Als Conclusio der stattgefundenen Informationsveranstaltung darf ich erneut festhalten, dass die Versorgungssicherheit für die angesprochenen Abnehmer zu keiner Zeit gefährdet war und diese Sicherheit sich in

Zukunft noch erhöhen wird. In qualitativer und quantitativer Hinsicht wird hier mit besonderem Augenmerk vorgegangen und dieses Vorhaben wird zum Wohle aller abgeschlossen werden können. Einstimmig war das Votum der Abstimmung, ob die Versorgung in Zukunft über eine Wassergenossenschaft oder über die Gemeinde erfolgen soll, für eine Versorgung durch die Gemeinde. Ein Dank auch an die Funktionäre der Alpenfleckviehzuchtgenossenschaft für die kooperative Zusammenarbeit.

Soziales & Bildung

Wie bereits berichtet, sind die Arbeiten beim zukünftigen Tageszentrum im Ortskern von Irdning schon weit fortgeschritten. Die Außenanlage ist bereits fertiggestellt und über die Wintermonate wird der Innenausbau in Angriff genommen. Bei der Planung des vom Land Steiermark geförderten Projektes wurde eine Inbetriebnahme für Frühjahr 2023 anvisiert. Wie es nun ausschaut, steht dem nichts im Wege und das Tageszentrum wird voraussichtlich ab März seine Türen für pflegebedürftige BewohnerInnen öffnen können.

Die Ganztagesgruppe im Kindergarten Irdning hat bereits



seit 1997 sicher unterwegs

KFZ WEISL

GmbH

IHR MEISTERBETRIEB
Irdning-Donnersbachtal

Wir bedanken uns recht herzlich für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen besinnliche WEIHNACHTEN sowie viel Glück und vor allem GESUNDHEIT im neuen JAHR!



Wir wünschen Euch:
Besinnliche Lieder, manch liebes Wort,
tiefe Sehnsucht, ein traurer Ort.
Gedanken, die voll Liebe klingen
und in allen Herzen schwingen.
Der Geist der Weihnacht liegt in der Luft
mit seinem zarten, lieblichen Duft.
Wir wünschen Euch zur Weihnachtszeit
Ruhe, Liebe und Fröhlichkeit!

Euer Team der KFZ Weisl GmbH

ihre Türen geöffnet und es freut mich sehr, dass das zur Verfügung gestellte Angebot so viel Zuspruch findet. Eines war von Anfang an klar, der Bedarf an einer ganztägigen Betreuungsmöglichkeit für die Kleinsten ist groß. Um die notwendigen Rahmenbedingungen zu schaffen, waren jedoch einige Kräfte vonnöten. Vor allem stellte die allgemein bekannte Problematik hinsichtlich des Personalmangels im pädagogischen Bereich eine Herausforderung für uns dar. Umso schöner ist es aber, jetzt zu sehen, dass dem Bedarf an einem zusätzlichen Betreuungsangebot nachgekommen werden konnte und der Betrieb so problemlos angelaufen ist. Ebenfalls in diesem Jahr erfolgte die Bildung eines sogenannten Schul-Clusters (Volksschule Irdning und Mittelschule Irdning), verwaltet von Dir. Dipl.-Päd. Daniel Kollau. Bereits in den ersten Monaten kann man sagen, dass sich dieser Schritt bewährt hat. Diese Entscheidung wurde zukunftsorientiert gefasst und ist auch im pädagogischen

Sinn eine gute, da durch die Zusammenlegung der Verwaltung nun eine lückenlose Begleitung der Pflichtschüler von der 1. bis zur 8. Schulstufe gegeben ist. Aber auch im Kindergarten Irdning wollen wir im nächsten Jahr bereits die Weichen zur Nachfolge von Gabriele Schachner frühzeitig in Stellung bringen, um Kontinuität und Sicherheit für unsere Kleinsten gewährleisten zu können.

Vereins- und Veranstalterabend

Aus bereits erwähnten Gründen war die Abhaltung des im Jahr 2019 ins Leben gerufenen Vereins- & Veranstalterabends die letzten Jahre leider nicht möglich. Umso mehr freut es mich, dass wir heuer zur zweiten Zusammenkunft in dieser Konstellation laden durften, und dass auch so viele VereinsfunktionärInnen und VeranstalterInnen der Einladung gefolgt sind.

Unter dem Motto „zaumsitzen, zaumreden, zaumgestalten“ widmeten wir uns dem anstehenden Veranstaltungsjahr

2023. Neben der Befüllung des Veranstaltungskalenders stand aber auch das Thema Kommunikation und Austausch im Vordergrund. Aber eines hat dieser Abend vor allem wieder gezeigt. Es fällt und steht im Veranstaltungsbereich alles mit den handelnden, aktiven Personen, die ihre Zeit dem Vereinsleben und der Gesellschaft widmen. Sie leisten einen wertvollen Beitrag im Sinne der Gemeinschaft und der Tradition, und das oft mit einer Selbstverständlichkeit die seinesgleichen sucht. Dafür ein herzliches Dankeschön meinerseits!

Danke & Frohe Weihnachten

Ich möchte mich an dieser Stelle auch bei unseren Gemeindebediensteten in allen Bereichen für die geleistete Arbeit bedanken. Es sind ereignis- und arbeitsreiche Zeiten, da sich die Aufgabenbereiche und Zuständigkeiten der Gemeindeverwaltung ausweiten und somit eine gut aufgestellte öffentliche Verwaltung immer mehr an Bedeutung gewinnt.

Denke ich zum Beispiel an die kommenden oder bereits umgesetzten Großprojekte oder Infrastrukturmaßnahmen, ist hier an erster Stelle, das Zusammenspiel aller Beteiligten ausschlaggebend und Grundvoraussetzung für eine erfolgreiche und wirtschaftliche Umsetzung.

„Wenn uns bewusst wird, dass die Zeit, die wir uns für andere nehmen, das Kostbarste ist, was wir schenken können, haben wir den Sinn von Weihnachten verstanden.“

*Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger, liebe Jugend, ich wünsche Ihnen/Euch eine besinnliche Weihnacht im Kreise Eurer Liebsten, sowie viel Glück, Erfolg, Gesundheit und Gottes Segen für das kommende Jahr! Eine besinnliche Weihnacht, ein zufriedenes Nachdenken über Vergangenes, ein wenig Glaube an das Morgen und Hoffnung für die Zukunft wünscht
Euer Bürgermeister
Herbert Gugganig*

Echte **WERTE**
Innovative **LÖSUNGEN**
Starke **PARTNER**



www.vogplus.at



Ein besinnliches Weihnachtsfest ❄️

verbunden mit den besten Wünschen für ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr

wünscht Euch Familie Stieg 🍷

Alpengasthof Grimmingblick



MMag. Johannes Zettler
Gemeindegassier (ÖVP)

Ortsbeleuchtung

Als Beitrag zum Thema Energiesparen bleibt unsere Ortsbeleuchtung von 24:00 bis 5:00 Uhr finster. Sehr vielen ist es bis jetzt noch gar nicht aufgefallen. Den meisten ist es egal, einigen nicht. Von „Superidee, höchste Zeit, dass ihr das macht“ bis zu „was soll der Blödsinn, da sieht man wirklich gar nichts, wenn man durch den Ort geht“ habe ich schon einige Meinungen dazu gehört. Aktuell sind wir in der Testphase. Ich würde mich freuen, weitere Meinungen dazu zu hören.

Erlsbergweg

Als Donnersbacher freut es mich besonders, dass die Sanierung des Erlsbergweges nun in die Zielgerade einbiegt. Im

November wurde der aktuelle Bauabschnitt asphaltiert. Nächstes Jahr folgt bei einem der größten Infrastrukturprojekte der Gemeinde Irdning-Donnersbachtal der letzte Bauabschnitt. Baukostensteigerungen und lange Bearbeitungszeiten in der Förderabwicklung stellen die Verantwortlichen der Weggenossenschaft und der Gemeinde immer wieder vor Herausforderungen.

Blumenschmuckbewerb

In der letzten Ausgabe ist es sich zeitlich knapp nicht mehr ausgegangen und jetzt, zu Weihnachten, denkt man eigentlich schon nicht mehr daran: Donnersbach hat beim 63. Landesblumenschmuckbewerb „Flora 22“ des Landes Steiermark erneut die höchste

Wertung erreicht. 5 Floras in der Kategorie „Schönste Katastralgemeinde“, mit der höchsten Punkteanzahl aller Einreichungen. Ich gratuliere dem Team um Viktoria Weihnacht und Elfriede Machherndl auf das Allerherzlichste.

Ein Wermutstropfen trübte leider im Herbst noch unser perfektes Blumenjahr: Viki, unsere Frau mit dem grünen Daumen, hat uns mitgeteilt, dass Sie sich nach 10 Jahren sommerlicher Blumenpflege einer neuen beruflichen Herausforderung stellen wird. Somit suchen wir ab dem nächsten Frühling jemanden für unsere prämierte Blumenpracht. Voraussetzung ist Interesse für das Grüne, alles andere kann man lernen. Wer sich für Blumen interessiert und Teil der Erfolgsgeschichte sein möchte – wir freuen uns über Bewerbungen. Die engagierte Gruppe der ehrenamtlichen Blumen Damen und -herren hilft sehr gerne bei der Eingewöhnung. Beschäftigungsausmaß ca. 20 Wochenstunden, von Mai bis Oktober. Nähere Infos zu Modalitäten und Bezahlung gibt's im Gemeindeamt.



Theaterrunde Donnersbach

Im November wird's immer sehr ruhig in Donnersbach. Ganz anders am Wochenende 16. – 17. November. Da brachte die Theaterrunde Donnersbach die zweimal ausverkaufte Mehrzweckhalle auf das Herzlichste zum Lachen. Ein Dank für das Engagement und die aufgewendete Zeit an alle Mitwirkenden. Ihr habt uns Besuchern damit ein paar unbeschwerte Stunden geschenkt!

Punschhütte der FF Donnersbach

Eine Möglichkeit zum gemütlichen vorweihnachtlichen Austausch ermöglicht heuer die Feuerwehr Donnersbach mit Ihrer Punschhütte vor dem Feuerwehrdepot. Am Vormittag des Heiligen Abends, beim Abholen des Friedenslichtes, und zu Silvester gibt's heuer noch die Gelegenheit sich zu treffen.

*Ein fröhliches Weihnachtsfest,
viel Gesundheit und Glück im
neuen Jahr wünscht
Euch
Johannes Zettler*



Weihnachten ohne Weihnachtsbeleuchtung?



Dr. Anton Hausleitner

1. Vizebürgermeister
(ÖVP) Ausschussvorsitzender für Raumordnung und Planung

Lichter, Kerzen sowie Schmuck in Haus und Garten gehören für uns seit jeher zur Einstimmung auf die besinnliche Zeit. Die Weihnachtsbeleuchtung in den öffentlichen und privaten Bereichen soll die Finsternis der langen Nächte erträglicher machen. Das ist

die eine Seite; auf der anderen Seite überschlagen sich heuer die Forderungen an die Entscheidungsträger, mehr öffentliche Ausgleichszahlungen insbesondere hinsichtlich der explodierenden Energiekosten auszusütten. Es vergeht kein Tag ohne entsprechende Aufrufe und Appelle an die Bevölkerung, Energie, in welcher Form auch immer, einzusparen. Die weitreichenden diesbezüglichen Vorschläge gehen von der Senkung der Raumtemperatur auch in öffentlichen Gebäuden über Einschränkungen beim Individualverkehr bis hin zur jüngsten Empfehlung, dass PolizistInnen künftig mehr Wegstrecken zu Fuß zurücklegen sollen. In diesem Spannungsfeld hat man sich in un-



serer Gemeinde heuer dazu entschlossen, je Ortsteil einen Weihnachtsbaum aufzustellen, darüber hinaus aber auf die ansprechende Weihnachtsbeleuchtung zu verzichten, um mit dieser Stromsparmaßnahme zumindest einen kleinen Beitrag zu leisten und zudem die ohnehin angespannte Personalsituation im Bauhof abzufedern. Die bisherigen Reaktionen

haben gezeigt, dass dieses Symbol für viel Zustimmung, aber auch für Unverständnis sorgt. Im Wissen, dass man den unterschiedlichen Erwartungshaltungen ohnehin nicht gerecht werden kann, ist es zumindest der Versuch, mit einer geeigneten Maßnahme aktiv auf die Herausforderungen unserer Zeit zu reagieren.

30 Jahre „Essen auf Rädern“ in Irdning

Im Februar 1993 startete die von Frau Gemeinderätin Ingrid Mirtl initiierte Aktion mit drei ehrenamtlichen Fahrern in Irdning. Älteren oder kranken Mitbürger*innen wird seither einmal am Tag eine warme Mahlzeit zugestellt. Bis 2015 wurde das Essen im Gesundheitszentrum Pflegeheim Irdning gekocht und warm geliefert. Seit der Eröffnung der Seniorenhoamat Lassing wurde die Zubereitung der Speisen in Lassing zentralisiert und mit „Cook and Chill“ auf ein zeitgemäßes und kundenfreundliches System umgestellt. Der große Vorteil dabei ist, dass durch schonende Zubereitung und Erwärmung in 45 Minuten

die wertvollen Nährstoffe zur Gänze erhalten bleiben. Folgende Personen waren, bzw. sind als Essenslieferanten nach wie vor ehrenamtlich tätig (manche lange, manche sehr lange, manche auch nur kurz): Gläser Gerhard, Huber Karl, Kaltenegger Karl, Ladner Rudolf, Kahlhammer Helmut, Eingang Rudolf, Kampl Hermann, Spreitz Josef, Depaul Franz, Gränz Alfred, Schiefer Josef, Posch Franz, Tauscher Theresia, Bunghardt Hans, Mayer Josef, Pretzler Alfred, Plank Erwin, Rom Rudolf, Schwaiger Walter, Langmann Karl. **DANKE!** Insgesamt beziehen fast 40 Personen in unserer Gemeinde Irdning-Donnersbachtal „Essen auf Rädern“.



IRDNING-DONNERSBACHTAL BEKOMMT EIN UPGRADE

Glasfaser-Internet für Region Bezirk Liezen, für unsere Gemeinde Irdning-Donnersbachtal

Internet begleitet unser tägliches Leben. Internet verändert die Art und Weise unserer Arbeit, wie wir lernen, wie wir leben und wie wir mit unseren Freundinnen und Freunden in Kontakt treten.

WAS IST GLASFASER?

Glasfaser-Internet ist in den eigenen vier Wänden die Basis für die digitale Zukunft der nächsten Generationen. Glasfaser-Internet sorgt dafür, dass wir jederzeit die schnellst mögliche Bandbreite nutzen können. Unter Glasfaser versteht man lange dünne Fasern aus Glas, welche als Lichtwellenleiter zur Datenübertragung verwendet werden. So ist der Transport gigantischer Datenmengen in höchster Qualität möglich.

FÜR DIE REGION, BLEIBT IN DER REGION

Die Region Bezirk Liezen mit ihren 29 Gemeinden und der strategische Partner und Investor Meridiam haben sich in der RML Infrastruktur GmbH als Unternehmen zusammengetan. Die von der RML Infrastruktur GmbH errichtete Glasfaser-Infrastruktur geht nach 50 Jahren in das öffentliche Eigentum über, in diesem



Beim Erlsbergweg wurde die Glasfaser bereits mitverlegt ebenso in Altirdning beim Ausbau der Fernwärme

Fall ist die künftige Eigentümerin die Region Bezirk Liezen mit ihren 29 Gemeinden. Bis 2025 wird ein offenes regionales Glasfasernetz mit Internetanschlüssen bis ins Gebäude errichtet.

Glasfaser für die Region:

So stärken wir nachhaltig und mit Weitblick unseren gesamten Bezirk Liezen, die 29 Gemeinden als Wirtschaftsstandort, als Tourismusregion und lebenswerte Heimat. So sind wir fit und startklar für die nächsten Generationen!

WIE KOMME ICH ZUM GLASFASER-INTERNET?

Die RML Infrastruktur errichtet das Glasfaser-Internet im

Bezirk Liezen, in Irdning-Donnersbachtal starten wir 2023 mit dem Vollausbau, in der gesamten Region sind die Infrastrukturmaßnahmen am Glasfasernetz 2025 abgeschlossen. Bereits heuer haben wir bei einzelnen Infrastrukturmaßnahmen in der Gemeinde bei sogenannten Mitverlegungsprojekten Synergien genutzt

und Glasfaserinfrastruktur bereits verlegt.

Wir informieren Sie darüber ausführlich bei einer Infoveranstaltung am 10.1.2023 in der Festhalle Irdning von 19-21 Uhr.

Ab 10.1.2023 können Sie sich auf www.DeineGlasfaser.at für einen kostenlosen Glasfaser-Internetanschluss anmelden. Die von uns empfohlenen Glasfaser-Internet-Serviceanbieter bieten ebenfalls ab 10.1.2023 verschiedene Internet-, Telefon- und TV-Produkte bzw. Tarife an. Sie entscheiden und haben dabei freie Wahl Ihres künftigen Internet-Serviceanbieters. Ab diesem Zeitpunkt surfen Sie mit höchster Internetqualität, schnellstmöglicher Geschwindigkeit und uneingeschränkter Bandbreite.



Reinhard Gaigg
ÖVP-Gemeinderat
Bauernbundobmann

Energienotstand oder nur eine vorübergehende Krise?

Technologien nicht annahmen oder noch nicht nutzen konnten (z.B. Pferdefuhrwerk - LKW).

Ich denke, auch heute leben wir in einem solchen Umbruch - nein besser: Wir leben ständig mit der Weiterentwicklung, es ist nur eine Frage des Alters und der persönlichen Einstellung dazu. Man hat es beim PC und Handy gut gesehen, wie die Jugend einfach hineinwächst. Und so geht es auch heute wieder, mit dem Ziel der CO₂-Neutralität. Bei den Europatagen in Raumberg wurden unter anderem zwei für mich sehr ernüchternde Aussagen getroffen.

- Die EU will als Vorreiter CO₂-neutral werden.
- Es wird dies bei aller Umstellung auf Biomasse, Wasser, Sonnenstrom und weiteren erneuerbaren Energieträgern, aus heutiger Sicht nur mit einer 50% Energieeinsparung gelingen.

Diese Aussagen sehe ich sehr herausfordernd für uns, die wir am Land leben, denn wo kann auf CO₂-frei umgestellt oder 50% Energie eingespart werden? Bei der Nutzung von Biomasse (Holz, Pellets, Waldhackgut,...) ist Österreich schon sehr gut unterwegs, Wasserkraft wird massiv genutzt, Wind und Photovoltaik sind im Ausbau, erfahren aber vielerorts auch Widerstand. Auch im Gemeinderat wurde über Agri-PV (bis 5000 m²) und Kleinfreiflächenanlagen (bis 400 m² -) diskutiert. Leider ist es nicht gelungen, sich auf die Landesrichtlinie zu einigen, welche ohne bürokratischen Aufwand für Landwirte PV-Anlagen mit zusätzlicher Landnutzung ermöglicht hätte. Laut derzeitigem Stand, wird nach Antrag über jede Freiflächenanlage einzeln entschieden werden, bzw. zusätzliche Sichtschutzmaßnahmen erteilt. Die Energieproduktion, ein großes Thema, die

Speicherung oder auch die Umwandlung in Wasserstoff für Zeiten des Verbrauchs (Nacht, Winter) ein weiteres. Ein Pilotprojekt zur Wasserstoffproduktion ist derzeit am Grabnerhof in Planung. Wenn wir es schaffen, uns in kleinen Einheiten zu Liefer- und Verbrauchsgemeinschaften zu organisieren, haben wir die Möglichkeit, durch verschiedene Erzeugungssysteme gemeinsam krisensicher und ein Stück weit, unabhängig von den Großkonzernen zu werden. Sehen sie meine Ausführung als Gedankenanstoß für Diskussionen und neue Ideen. Versuchen wir gemeinsam zukunftsweisende, finanzierbare und nachhaltige Energieversorgung für unsere Dorfgemeinschaften sicherzustellen. In diesem Sinne, wünsche ich im Namen des Bauernbundes frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023.

Neben unserer eigenen Energie, die wir jeden Tag durch die Nahrung leisten, sind wir Menschen gegenüber Tieren seit jeher auf die Energie "von außen" angewiesen. Waren es in der Urzeit das Feuerholz und der Jagdinstinkt, die unser Überleben sicherten, kamen Haustiere, Holz- und Steinkohle, Erdöl, Strom, Atomkraft und so weiter dazu. Jede Zeit, beziehungsweise jede neu entdeckte Energieform, brachte große gesellschaftliche Umwälzungen mit sich und "überholte" jene, die neue

Friseur Anneliese

Tel. (03682) 244 42 8952 Irdning, Klostergasse 31



Wir wünschen ein friedvolles
Weihnachtsfest und ein
gesundes Jahr
2023

GRANIT ENNSTALER
HANDWERKSMEISTER

Bäckerei & Nahversorger

Dankelmayr

Brot und Gebäck in bester Qualität – aus der schon 1740 erwähnten, renommierten Bäckerei!

DONNERSBACH · Tel. & Fax 036 83/22 46
Öffnungszeiten: Mo-Fr. 6.30-12.00, 15.00-18.00 Uhr, Sa 6.30-12.00 Uhr

Ihr Nahversorger für Alles, was Sie täglich brauchen!

Abwechslungsreiches Jahr der Irdninger Bäuerinnen

Weltmilchtag. „Welchen Beruf glaubt ihr haben wir beide? Was sind wir?“, mit dieser Frage eröffneten Ulrike Titschenbacher (vgl. Huberhof) und Patricia Neuper (vgl. Hauserbauer) die gemeinsame Unterrichtsstunde der VS Irdning beim Aktionstag der Bäuerinnen im Rahmen des Welternährungstages. Die mitgebrachten Lebensmittel von hofeigenen und regionalen Produkten sollten den Schülern beim Raten ein wenig auf die Sprünge helfen.

„Koch“, „Steirerinnen“, „Na ihr seid Bäuerinnen, denn ihr schauts so aus!“, sprudelte es aus den Schülern raus. Gemeinsam lernten sie regionale und saisonale Lebensmittel kennen und erfuhren wie wichtig es ist, auf die richtige Kennzeichnung zu achten. Von der Milch (Hofladen Perwein), Brot (von Uli selbst gebacken), Ennstal Mehl (vgl. Hauserbauer), saisonales Obst und Gemüse vom regionalen Bauernmarkt Irdning, Kräuter aus den eigenen Gärten bis hin zur Kartoffel, auf die das Hauptaugenmerk am Aktionstag lag.



Dank Florian und Johanna Blauen Anneliese, deren Schälmer vom Goschn Lehen konnten verschiedene Sorten gemeinsam mit den Schülern mit allen Sinnen genauer betrachtet werden. Von der hörnchenförmigen Knollenform im schönen Gelb der Naglerner Kipferl bis hin zur

Blauen Anneliese, deren Schälmer und Fruchtfleisch blau sind mit nussigem, leicht cremig-milden Geschmack. Florian und Johanna stellten die verschiedenen Sorten unentgeltlich für den Aktionstag zur Verfügung, die sie auf ihrem Betrieb geerntet haben.

*Wir wünschen Ihnen zu **WEIHNACHTEN**
besinnliche Stunden*

*für das **NEUE JAHR**
Gesundheit, Glück und Erfolg*

*und bedanken uns herzlich für Ihr
entgegengebrachtes Vertrauen.*

Haas
besser bauen.

Ihr Team von
**HAAS
FERTIGBAU**

www.haas-landwirtschaftsbau.at | +43 3385 / 666-0

- Brand- und Wasserschadensanierung
- Estrich-, Bau- und Raumtrocknung
- Lecksuche und Leitungsortung
- Bau- und Festzeltbeheizung
- Trockeneis- und Unterdruckreinigung
- Mobile Hochleistungsauganlage
- Wohnraumrenovierung

ETS
TROCKNUNG & SANIERUNG

www.ets.at
zentrale@ets.at
Tel.: 03682/24866
Trautenfeiserstraße 234
8952 Irdning-Donnersbachtal

Was natürlich nicht fehlen durfte am Aktionstag im Rahmen des Welternährungstages war die gesunde Jause. Die Schüler durften sich bei allen leckeren mitgebrachten Lebensmitteln durchprobieren und schnabulierten ihr selbstgeschmiertes und dekoriertes Brot. Die Bäuerinnen genossen den Anblick der begeisterten Kinder und freuten sich, auf diesem Weg Kindern beizubringen, wie wichtig es ist, auf Regionalität und Saisonalität zu achten.

Bundesbäuerinnentag

Kurz vor dem Weltmilchtag hatten die Bäuerinnen des Bezirkes die Chance, beim Bundesbäuerinnentag im niederösterreichischen Vösendorf dabei zu sein. Der Bundesbäuerinnentag findet jedes Jahr in einem anderen Bundesland statt. Aus unserer Gemeinde machten sich drei Bäuerinnen auf die große Reise und ließen es sich, bei einem gemütlichen Austausch mit vielen anderen



Bäuerinnen anderer Bundesländer, gut gehen. Unter dem Motto „Gestalten wir Zukunft – JETZT!“ wurden interessante Beiträge gebracht. Neben einer kulinarischen Reise regionaler Spezialitäten konnte auch das ein oder andere Wort mit bekannten Persönlichkeiten gewechselt werden. Für die Bäuerinnen war das ein sehr abwechslungsreicher und interessanter Ausflug, der auf jeden Fall Wiederholbedarf hat. Und vielleicht hast gerade DU als Bäuerin das nächste Mal Lust, beim Bundesbäuerinnentag 2023 dabei zu sein.

Frühstückstreffen

Nachdem es Corona wieder ermöglicht hatte, konnten sich die Irdninger Bäuerinnen

zwischen dem Alltagstrubel wieder einmal zu einem gemütlichen Frühstück treffen. Diesmal führte sie die Nase nach lecker duftendem Kaffee nach Öblarn zur Kaffeerina. Gemeindebäuerin Ulrike Titschenbacher lud speziell die Geburtstagsjubilare (ab dem 60. Geburtstag) aus dem Vorjahr und dem heurigen Jahr zum Frühstück ein und gratulierte ihnen mit einem kleinen Präsent. Anschließend konnte bei einem gemütlichen Plausch der Vormittag ausgeklungen werden.

Kräutersegnung

Um Traditionen aufrecht zu erhalten organisierten die Irdninger Bäuerinnen auch heuer wieder die Kräutersegnung in

Altirdning bei der Dorfkapelle. Im gemütlichen Beisammensein wurden die Büschel am Tag zuvor gebunden und für die Segnung alles schön gestaltet. Mit Pater Antony vom Kapuzinerkloster, der die Kräuter segnete und Patrick und Stefan Schmied, die die Segnung musikalisch umrahmten, konnte ein wundervoller Nachmittag bei strahlendem Sonnenschein verbracht werden.




MA Christian Hessenberger
Gemeinderat (ÖVP)
Jugend, Freizeit, Sport und Tourismus

Warum Tourismus?

Tourismus eine Lebensader. Es würde zu kurz greifen, hier nur Hotels, Gasthäuser und Bergbahnen zu nennen, denn in weiterer Folge profitieren auch andere Wirtschaftszweige wie Bäcker, Geschäfte jeglicher Art, Direktvermarkter, Friseure, Steuerberater und viele mehr.

Um so viel potenzielle Gäste wie möglich, im In- und Ausland zu erreichen, wird kräftig die Werbetrommel gerührt. Außerhalb Österreichs wird in unterschiedlichen Medien, in Polen, Ungarn, Tschechien, Schweden und Dänemark für das Urlaubserlebnis in der

Region Schladming-Dachstein, geworben.

Tourismus bringt eine Vielzahl an Arbeitsplätzen, es wurde jedoch über lange Zeit verabsäumt, diese attraktiv zu präsentieren/gestalten. Spätestens jetzt muss sich die Branche mit diesen Versäumnissen der Vergangenheit auseinandersetzen. Wertschätzung MitarbeiterInnen gegenüber, steht mittlerweile im Vordergrund und es bedarf spezieller Anreize, um Arbeitskräfte zu lukrieren.

Neben der Wertschätzung MitarbeiterInnen gegenüber, ist Nachhaltigkeit ein

wichtiges Schlagwort und essenziell für eine positive Zukunft des Tourismus.

Hier noch einige Fakten:

- 2/3 aller regionalen Arbeitsplätze sind vom Tourismus beeinflusst
- 3,8 Millionen Nächtigungen verzeichnet die Region Schladming-Dachstein pro Jahr
- 162 Euro gibt jeder Gast im Schnitt pro Tag in der Region aus.

Quelle: Leistungsbericht Schladming-Dachstein
Ausgabe Nr. 2 / Herbst 2022

Tourismus kann Perspektiven schaffen und als Basis für wirtschaftlichen Wohlstand gesehen werden. Für die rund 34000 Menschen in unserer Region bedeutet



Christkindl in der Schuhschachtel

Der Finkenhof sagt DANKE! DANKE an die Einwohner*innen von Irdning-Donnersbachtal für die zahlreich abgegebenen Packerl für die Aktion: Christkindl in der Schuhschachtel.

Seit Beginn dieser Aktion vor 2 Jahren, konnten schon mehr als 500 Packerl in die Schulen und Kindergärten rund um Königsfeld und Deutsch- und Russisch-Mokwa im ukrainischen Theresiental geschickt werden!

So wurde „Dank eurer Hilfe“, liebe Einwohner*innen, schon mehr als 500 Kindern ein Lächeln ins Gesicht gezaubert.

Wie auf den Ausschreibungen für die Bildungsinstitutionen bereits angeführt, wird hoffentlich nun endlich im nächsten Jahr die Möglichkeit bestehen, den Kindern in den jeweiligen Bildungseinrichtungen persönlich Fotos zu zeigen und von den Lebensumständen der dort lebenden Kinder zu berichten. So können sich unsere Kinder selber ein Bild machen und sehen, dass „ihre“ Packerl auch tatsächlich den ukrainischen und den in Königsfeld lebenden Kindern übergeben werden.

DANKE an alle Vereinsmitglieder, Besucher*innen, wie auch Kursleiter*innen und Kooperationspartner*innen – denn ohne euch würde es uns so in dieser Form nicht geben

DANKE an alle, die uns durch den einen oder anderen Präsenzbesuch oder aber

vielleicht auch Online ein Stück unseres Weges begleitet haben

Und DANKE an all jene, die uns mit Rat und Tat bei den verschiedensten Fragen und Angelegenheiten dieses Jahr zur Seite gestanden sind.

Ein kleiner kurzer Hinweis noch: Unsere nächste Finkenpost, mit allen unseren Veranstaltungen und Kursen für das Jahr 2023 erscheint im Jänner in gedruckter Form. Sie kann aber wie gewohnt, auch online abgerufen werden.

Wir freuen uns auf das neue Jahr mit euch im und rund um den Finkenhof.

In diesem Sinne, wünschen wir euch allen ein wunderschönes und frohes Weihnachtsfest!

Euer Finkenhof-Team

Tatjana Galsterer



Ein gesegnetes Weihnachtsfest

GITTER – EINFAHRTSTORE – GARTENZÄUNE – GRABDENKMÄLER



JOHANN SCHWEIGER
KUNSTSCHMIEDE



„Stiegengeländer, Zäune und Fenstergitter, schmücken nicht nur Ihr Heim, sondern dienen auch Ihrer persönlichen Sicherheit“

ennstal@kunstschmiede-schweiger.at
www.kunstschmiede-schweiger.at

8953 Donnersbach Nr. 8 · Tel. + Fax: 0 36 83/25 10



Frohe
Weihnachten!

@kotrasch.1898



KOTRASCH
SEIT 1898

Jahreshauptversammlung des Skiklubs Donnersbachwald

Am 19.11.2022 fand heuer die Jahreshauptversammlung des Skiklubs Donnersbachwald im Edelweiss an der Riesneralm Talstation statt.

Nach einem kurzen Rückblick über die letzten drei Jahre, gab es eine Vorschau auf die nächste Saison. Es werden wieder einige Veranstaltungen stattfinden, unter anderem der beliebte Ortsskitag, Gästerennen sowie der traditionelle Vereinslauf als Abschluss der Wintersaison.

Auch für die Skiklub-Kids gibt es wieder einiges an Action. Ein Skitag, eine Rodelpartie oder ein Osterparcours stehen hier auf dem Programm. Für den Sommer sind noch weitere Aktionen geplant.

Das große Highlight des Abends war die Ehrung des ehemaligen Obmannes Ewald Reith. Der Vizepräsident des steirischen Skiverbandes Karl Fischbacher und Obfrau Stefanie Heiß durften ihm das Goldene Ehrenzeichen für seine 27-jährige Tätigkeit als Obmann überreichen.

Der Skiklub Donnersbachwald freut sich auf die kommende Wintersaison und wünscht allen einen guten Start!



Buswartehäuschen in Donnersbachwald

Danke an die Grundeigentümer, ALWA Donnersbach und Pesendorfer GmbH, die den Standort kostenlos und unkompliziert zur Verfügung gestellt haben. Und natürlich auch ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Irdning Donnersbachtal und die Mitarbeiter des Bauhofs, die das nette Wartehäuschen aufgestellt haben.



Corinna Scharzenberger
Nationalratsabgeordnete

Zeit für die Region

Liebe Irdning- DonnersbachtalerInnen!

Nach einer intensiven U-Ausschusswoche in Wien, ist es immer wieder schön, wenn man an den Wochenenden daheim ist und Zeit für regionale Veranstaltungen hat. Als direkt gewählte Volksvertreterin ist es sehr wichtig, der regionalen Bevölkerung, die einem ihr Vertrauen geschenkt hat, zuzuhören und weiterzuhelfen!

Am Samstag, dem 3.12 fand der mobile Stammtisch der Steirischen Volkspartei gemeinsam mit den Bürgermeistern Roland Raninger und Herbert Gugganig am Hauptplatz in Stainach-Pürgg statt. Es hat uns sehr gefreut, dass das Interesse groß war und dass über den Vormittag verteilt, so viele vorbeigeschaut haben. Wir konnten viele Fragen zur Stromkosten-Bremse und zu anderen aktuellen politischen Themen klären. Auch der aktuelle ÖVP-Untersuchungsausschuss, war ein vielfach diskutiertes Thema. An dieser Stelle sei erwähnt, dass es mittlerweile über 80 Auskunftspersonen gab und bis jetzt in keinem Fall ein konkreter untersuchungsgegenständlicher Vorwurf nachgewiesen werden konnte! Der mobile Stammtisch war eine optimale Möglichkeit, sich untereinander auszutauschen und gemeinsam darüber nachzudenken, was man in Zukunft noch verbessern kann. Am Montag, dem 5.12 durfte ich, gemeinsam mit Landesrätin Barbara Eibinger-Miedl pünktlich vor dem Start der Skisaison am Galsterberg bei der Eröffnung der neuen, modernen 10er-Gondelbahn zu Gast sein. Ein herzliches DANKE an Peter Weichbold, sein gesamtes Galsterberg-Team und Gratulation an alle, die an der Umsetzung dieses großen Projektes beteiligt waren.

Der Wintersport ist einer der größten Wirtschaftsmotoren unserer Region. Deshalb können wir froh und dankbar darüber sein, dass wir auch in unserer Heimatgemeinde Irdning – Donnersbachtal mit der Planner- und der Riesneralm zwei wunderschöne Familienskigebiete haben.

Ich wünsche allen Leserinnen und Lesern besinnliche Weihnachtsfeiertage, einen guten Rutsch ins neue Jahr und unseren Skigebieten eine erfolgreiche Wintersaison!
Corinna Scharzenberger



Die Feste im Kindergarten | KINDERGARTEN DONNERSBACH

Kinder in der Festvorbereitung zu unterstützen und zu begleiten, gehört zu den schönsten Aufgaben einer Pädagogin. Gerade in einer Zeit, in der es vielfach um das „Konsumieren“, „Haben und Bekommen“ „Mehr und Höher“ geht und Feste zu einem Event werden, bedarf es bei Kindern einer sensiblen Begleitung.

Wenn uns dann beim Laternefest und beim Nikolausbesuch Eltern, Familie und Erwachsene unterstützen, werden diese Feste für Kinder oft unvergessliche Momente. DANKE an alle, die zu diesem guten Miteinander ihren Beitrag geleistet haben.

Wir wünschen euch allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr
Das Team des Kindergartens Donnersbach



[ak] ERDBAU
alfred köhl

a-8953 donnersbach | erlsberg 18
mobil: 0676/955 4000
www.ak-erdbau.at



**LETMAIER
IRDNING**

BAUGESELLSCHAFT - BAUMARKT

Zentrale: 8962 Gröbming, Stoderstr. 315, 03685/22138

Filialen: 8993 Grundlsee, Archkogel 89, 03622/54177
8952 Irdning, Trautenfelserstr. 207, 03682/22778

www.letmaier.at

HERZLICHE GRATULATION
Anna Greimeister



hat die LAP zur Einzelhandelskauffrau mit Auszeichnung bestanden.

Ein Nikolaus kommt selten allein | KINDERKRIPPE IRDNING

Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende entgegen, doch bevor die Kinderkrippenkin- der in die wohlverdienten Weihnachtsferien starten, erwartet die Zwerge noch so manch besonderer Augenblick. Neben den besinnlichen Adventfeiern, entpuppte sich der diesjährige Nikolausbesuch als großes Highlight, denn der Nikolaus schickte seine Begleitung zur Krippe voraus. Noch einige Zeit bevor der liebe Nikolaus die Gruppe 2 erreichte, wanderte sein treuer Helfer, der Esel, eifrig im

Garten umher, bis ihn schließlich die Kinder entdeckten. Selbstverständlich sorgte der liebe Freund vom Nikolaus für tierische Aufregung, denn schließlich kommt nicht jeden Tag ein Esel in der Kinderkrippe vorbei. Auch der Nikolaus kam einige Zeit später im Garten an, bat die Kinder, um Einlass in die Krippe. Nachdem sich der gute Mann in der Gruppe 2 niedergelassen hat, beschenkte er die Krippenzwerge mit Nüssen, Mandarinen und Schokolade. Zum Dank für all die guten Gaben sangen die Kinderlein

dem Nikolaus noch etwas vor und natürlich durfte auch bei der gemeinsamen Jause der Nikolaus nicht fehlen. Gut gestärkt machten sich schließlich alle Kinder auf den Weg in den Garten, um den vierbeinigen Freund zu füttern und ihn mit Streicheleinheiten zu verwöhnen.

Die gesamte Kinderkrippe Irdning bedankt sich für diesen unvergesslichen Nikolausbesuch und wir freuen uns schon auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr!



„...nur wie Sankt Martin sein“ | WIKI KINDERGARTEN DONNERSBACHWALD



Nur ein bisschen klitzeklein, möchte ich wie Sankt Martin sein! Unter diesem Motto durften wir heuer am 10. November 2022 gemeinsam mit Pfarrer Günther Zgubic ein Laternenfest im kleinen Rahmen in der Pfarrkirche in Donnersbachwald feiern. Tage zuvor haben wir im Kindergarten dafür fleißig Brot gebacken, welches wir, nach dem Wortgottesdienst, voller Stolz an alle, die uns zur Kirche begleiteten, austeil-

ten. Aber nicht nur zum Hl. Martin wollten wir teilen. Darum haben wir uns nun in der Vorweihnachtszeit Zeit genommen, um etwas für den Adventmarkt in Donnersbachwald herzustellen. Aus alten Gläsern haben wir schöne Kerzenlichter gestaltet und zusätzlich noch Lebkuchen gebacken, mit welchen wir den Besuchern des Adventmarktes eine Riesenfreude bereiten konnten. Dafür wollen wir ein großes Dankeschön für eure zahl-

reichen freiwilligen Spenden aussprechen! Mittlerweile befinden wir uns mitten im Advent und zählen fleißig die Tage bis zum Heiligen Abend!

Eine schöne Weihnachtszeit wünschen euch die Kindergartenkinder aus Donnersbachwald!



Wir wünschen allen unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches und glückliches Jahr 2023

WALTER PACHERNEGG
HAUSTECHNIK

...wir installieren Zufriedenheit!



Was ist rot und in aller Mund? | MONTESSORIKINDERGARTEN

Ganz klar, der Apfel!“
In einer Projektwoche zum Thema „Den Apfel mit allen Sinnen erleben“ entdeckten wir das Lieblingsobst aller Kinder auf vielfältige Art und Weise:



Bastelarbeiten – Äpfel malen, drucken, etc.

- Finger- und Bewegungsspiele, Lieder, Klanggeschichten und Mitmachspiele
- Aufgaben zur Sinneswahrnehmung
- Apfelchips dörren, Äpfel pressen, Apfelmuffins backen, etc.
- “Apfelforscher“ – wir führen einfache

naturwissenschaftliche Experimente durch

- Abschlussfest mit verschiedenen Spielstationen: Blindverkostung, Geschicklichkeitsspiele, Tastbox, Apfelquiz, Apfeltheater, uvm.

„Glühwürmchen workshop“



Am 18. Oktober wurden unsere Schulanfänger in das Familien- und Begegnungszentrum „Finkenhof“ eingeladen. Dort nahmen sie an der Verkehrserziehungsaktion „Glühwürmchen“ teil. In der Aktion der



AUVA und des KfV soll den Kindern bewusst gemacht werden, WO und WELCHE Gefahren WIE im Straßenverkehr lauern können. Durch spielerische Nachstellung alltäglicher Situationen wurde das Thema gemeinsam erarbeitet (Handpuppen, Bewegungsspiel, etc.)

Wir bedanken uns ganz herzlich bei Frau Galsterer vom Verein „Finkenhof“ für die Einladung und Organisation dieser tollen Aktion.

Zur Freude aller Kinder und Eltern konnte heuer nach zweijähriger Pause endlich wieder unser Laternenfest stattfinden. Am 11. November erhellten wieder viele bunte Lichter unseren Kindergarten. Schon die Vorbereitungen, das Weckerl backen ... waren mit

Vorfreude begleitet. Stolz trugen die Kinder am Abend ihre Laternen in der Dunkelheit. Es wurde viel gesungen und auch das Martinsspiel durfte natürlich nicht fehlen. Alle Kinder spielten ihre selbstgewählten Rollen. So gab es nicht nur Martin und den Bettler, sondern auch Soldaten, Bäckerinnen, Gänse, Musikanten hatten „ihren“ Auftritt. Alle waren wichtig – jeder trug zum gelungenen Ablauf dieses Festes bei.

Herzlichen Dank an ALLE für die Mithilfe, das gemeinsame Feiern und die erlebte Freude! Wir wünschen ALLEN von Herzen eine magische und vor allem stressfreie Vorweihnachtszeit.

Das Team des Montessorikindergartens!

Würze - Licht und Theater | GEMEINDEKINDERGARTEN

Suppenwürze selbst hergestellt



Anfang Oktober werden die Tage schon langsam kürzer und das Wetter spürbar kälter. Der Herbst ist also eine gute Zeit für Suppe, denn sie wärmt, schmeckt und ist gesund, besonders, wenn sie selbstgemacht wurde. Deswegen haben wir im Kindergarten, im Zuge des projektorientierten Kochens, eine Suppenwürze hergestellt. Tatkräftig schnitten die Kinder Gemüse klein, welches anschließend in den Mixer kam und mit Salz haltbar gemacht wurde. Jedes Kind konnte sich ein Einmachglas Suppenwürze abfüllen und mit nach Hause nehmen.

Lichtermeditation

Unser Jahresthema „Achtsam und entspannt durch das Kindergartenjahr“ und die dunkle Jahreszeit bieten sich hervorragend für eine besinnliche Lichtermeditation mit den Kindern an. Achtsam die Dunkelheit, den Kerzenschein aber auch die Stille wahrnehmen – das stand bei diesem Bildungsangebot im Vordergrund. Anschließend konnten die Kinder darüber sprechen, wie sie sich dabei fühlten und was sie beobachtet haben. Ein solcher Austausch hilft den Kindern, die Erfahrung zu reflektieren und zu verknüpfen.

Theaterduo Vielsaitig

Am 28.11.2022 besuchte uns das Theaterduo Vielsaitig mit ihrem neuesten Stück „Der kleine Bär und die dunkle Winternacht.“ In dieser



Weihnachtsgeschichte geht es um das Thema „Warten“ und darum, dass, wenn wir alles gleich und sofort bekommen, der Wert verloren geht.

Laternenfest

Am 09.11.2022 feierten wir voller Freude das Laternenfest im Kindergarten. Um 18 Uhr begann unser Fest im Kreise der Eltern, Verwandten und

Bekannten mit verschiedenen Liedern und einem Gedicht. Der Höhepunkt war die von den Kindern vorgeführte Martinslegende. Den Abend ließen wir gemütlich bei Tee und mit dem Teilen des Brotes ausklingen.

Ein schönes Weihnachtsfest mit der Familie wünscht das Kindergartensteam!



Perwein BIO Milch

Martina & Walter Rudorfer
Altirdninger Straße 15 · 8952 Irdning
rudorfer.walter@gmx.at · 0664 73 16 19 99 · 0664 73 17 69 85

Ihr kompetenter Partner für Immobilienvermittlung in Irdning-Donnersbachtal:

IMMOBILIEN THALHAMMER

Mobil 0664/4623647
info@immobilien-thalhammer.at
www.immobilien-thalhammer.at



So sehen Sieger aus ...! | VOLKSSCHULE IRDNING

PolliDiversity 2.0 - Citizen Science Award 2022 - 2. Platz für die 4b Klasse!

Am 13. Oktober 2022 fand in Wien die Verleihung der Citizen Science Awards statt.

Die 4b Klasse konnte mit ihrem Projekt Mitforschen mit Gumpenstein -PolliDiversity 2.0, welches in der 3. Klasse durchgeführt wurde, den 2. Platz erlangen.

Ziel dieses Projektes war es, so viele Menschen wie möglich für die Bodendiversität, die Bestäuber und ihre Lebensräume zu sensibilisieren und zu begeistern. Durch aktives Mitforschen sollte die Motivation gesteigert werden, aktiv etwas gegen das Artensterben zu tun.

Deshalb legten sie in einem Hochbeet im Schulgarten eine Blühfläche an und beobachteten, wie sich die Pflanzen entwickeln und haben alles genau dokumentiert. Außen- und Bodentemperatur wurden regelmäßig gemessen und das Wetter dokumentiert

und anhand von Fotos wurde die Pflanzenentwicklung festgehalten. Über die angelegte Blühfläche zu Schulschluss und den Besuch von Bestäubern haben sich die Kinder der 4b sehr gefreut.

Mit der Post erhielt die 4b nun aus Wien eine Urkunde und einen symbolischen Scheck in der Höhe von 750,00 Euro für die Klassenkasse.

Wir sind sehr stolz, unter den Gewinnern zu sein!

Die Kartoffel-Challenge

Die beiden 3. Klassen durften sich über einen Kochkurs als Gewinn bei der Teilnahme zur Kartoffelchallenge – eine Aktion der Bezirkskammer für Land- und Forstwirtschaft in Zusammenarbeit mit den Bäuerinnen des Bezirkes- freuen!



Dabei mussten sich die SchülerInnen um ihre selbst angelegten Kartoffeln kümmern und haben dabei nicht nur den Kartoffelkäfer, sondern auch den Kreislauf der Lebensmittelproduktion, kennengelernt. Außerdem mussten die Kinder unter anderem auch drei Aufgaben der Challenge lösen. Diese wurden mit viel Einsatz und Kreativität gelöst.

Nun freuen wir uns auf den Kinderkochkurs, organisiert von den Seminarbäuerinnen.

Erfolgreiche Ablegung der Radfahrprüfung

Herzlichen Glückwunsch allen Schülerinnen und Schülern der 4a und 4b Klasse! Sie haben Ende Oktober die Radfahrprüfung bestanden.

Wir wünschen allen eine gute und unfallfreie Fahrt mit den Fahrrädern!



Gesunde Jause

Der täglich frische Apfel ist ein unumstrittenes, gesundes Produkt und bringt Energie für den anspruchsvollen Schulalltag. Mit Schulbeginn startete die "Apfelaktion - Gesunde Jause" der VS Irdning für alle Kinder, die dieses Angebot gerne in Anspruch nehmen wollen. Ein herzliches DANKE an jene Firmen, die uns bereits Äpfel in diesem Schuljahr sponsern bzw gesponsert haben.

- GRAWE
- Malerei Kernbichler
- Stift Admont

Falls sich jemand am Sponsoring beteiligen möchte, bitte im Sekretariat des Pflichtschulclusters melden!

Das Team der VS Irdning wünscht allen Lesern ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2023!

Ereignisreiche Wochen liegen hinter uns...! | MITTELSCHULE IRDNING



Seit Schulbeginn, zu dem wir 46 Kinder neu an unserer Schule begrüßen durften, beschäftigen sich die MINT-Schüler*innen (Mathematik-Informatik-Naturwissenschaften-Technik) mit dem Thema HOLZ. Dabei ist es den verantwortlichen Lehrer*innen Jutta Lemmerer und Dominik Schanzl gelungen, den Kindern Kreisläufe näherzubringen. Einige Nachmittage wurden im Freien verbracht, an denen die Schüler*innen etwa das Ökosystem der Ennswiesen „erforschten“ oder beim Bäumchenpflanzen gemeinsam mit Schüler*innen der HBFLA Raumberg selbst Hand anlegten.



Sehr erfolgreich begann für unsere Schule das Fußball-Schuljahr: Beim ersten Turnier im Oktober konnte unsere Mannschaft als Sieger vom Platz gehen, schlussendlich gab es für uns den 2. Platz. Im Rahmen des Pflichtschulclusters Irdning und in Kooperation mit dem ATV Irdning nehmen heuer auch schon Kinder aus der VS Irdning am Schülerliga-Training teil. Diese Zusammenarbeit gilt auch für die Zirkusschule, wodurch auch diese schon von Volksschulkindern der 4. Klasse besucht werden kann. Ein weiteres Angebot für mehr Bewegung bietet unsere Outdoor-Education: In Kleingruppen können interessierte



Kinder an einzelnen Nachmittagen unter fachlicher Anleitung Mountainbiken, Trampolinspringen, Skifahren... Die letzte November-Woche war in unserem Haus verschiedensten Projektthemen gewidmet – durch Aufhebung des Stundenplans waren den Möglichkeiten und Ideen keine Grenzen gesetzt: In den 1. Klassen drehte sich alles ums „Wasser“, Auch die 2. Klassen beschäftigten sich mit diesem Element und absolvierten den „Allround-Schwimmer“. „Persönlich und beruflich ok“ wurden die Schüler*innen der 3. Klassen unter anderem durch Infos über Ernährung, Entspannung...und Technik-Safari. Über Ressourcenverbrauch,



Müll usw. machten sich die 4. Klassen in ihrem Think green-Projekt Gedanken. Daneben gibt es natürlich auch in den regulären Fächern viel zu tun – es ist immer was los an der Mittelschule Irdning!

Wir wünschen allen, insbesondere unseren Schüler*innen und ihren Familien ein fröhliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2023! Das Team der Mittelschule Irdning



- modernster Farbcomputer
- individuelle Farbberatung
- mischen von Außen- und Innenfarben
- moderne Raumgestaltung
- Wickeltechnik
- Marmorieren
- verschiedene Schablonen



KERNBICHLER

Aigen Geschäft
 Kollan 6
 8943 Aigen/Ennstal
 Tel.: 03682 / 22 24 0

Irdning Büro
 Pichlarnstr. 163
 Tel.: 03682 / 24 16 7
 Fax: 03682 / 24 16 7-83

Mobil: 0676 / 72 83 650
 malerei-kernbichler@utanet.at



Gasthof Grabenwirt

Falkenburg 7, 8952 Irdning,

Wir wünschen euch von Herzen fröhliche Weihnachten mit lieben Menschen und ein gesundes, glückliches, wunderbares Jahr 2023

Tischreservierung erbeten
Tel: 03682/224960

Polytechnische Schule Irdning

Gleich in der zweiten Woche nach Schulbeginn am 12. September starteten die 47 SchülerInnen (12 Mädchen und 35 Burschen) des Jahrganges 2022/23 mit der Modulausbildung in den einzelnen Fachbereichen Handel/Tourismus/Dienstleistungen, Mechatronik, Metall und Holz/Bau. Seit diesem Zeitpunkt ist auch in diesem Schuljahr schon wieder sehr viel passiert.

Im Fachbereichsunterricht lernten die jungen Damen und Herren neben unterschiedlichen Werkstoffen auch die Anforderungen in diversen Berufen kennen, die ersten Schularbeiten wurden in den sogenannten Hauptgegenständen geschrieben, die Mopedausbildung wurde



begonnen, zahlreiche Betriebe präsentierten sich in der Schule und auch vor Ort und nicht zu vergessen sind die beiden Berufspraktischen Wochen, die neben Einblicken in die Arbeitswelt auch schon erste Zusagen für einen Lehrplatz für einzelne SchülerInnen gebracht haben. Für



die alljährliche Möglichkeit des Schnupperns und die Betreuung der Mädchen und Burschen möchten wir uns als Schule ausdrücklich bei den Wirtschaftstreibenden der Region bedanken! In der Woche vor Weihnachten erfolgt schlussendlich die Einteilung in die von den



SchülerInnen gewählten Fachbereiche, wo die Mädchen und Burschen eine vertiefte Berufsgrundbildung erhalten. Aktuelle Infos auf unserer Website www.pts.nms-irdning.at, auf Facebook unter PTS Irdning sowie auf Instagram unter #ptsirdning!



MALERFACHBETRIEB & SPACHTLARBEITEN

CHRISTIAN TRIEB

0664 75027365

Christian.trieb@gmx.at

Fassaden | Farb-Materialverkauf | Holzschutz | Innenmalerei

**Frohe Weihnachten
UND EINEN ERFOLGREICHEN START INS NEUE JAHR**

**Fotowerkstatt
Irdning**

Stefanie Pulsinger
Ringgasse 27
8952 Irdning-Donnersbachtal
0664 / 4664 831
03682 / 22060

www.fotowerkstatt-irdning.at
office@fotowerkstatt-irdning.at

Raiffeisenbank
Schladming-Gröbming

**RAIFFEISEN
WÜNSCHT
FROHE FESTTAGE
UND EIN GLÜCKLICHES
NEUES JAHR.**

WIR MACHT'S MÖGLICH.

raiffeisen.at/stmk/schladming-groebming

Europatage 2022 der HBLFA Raumberg-Gumpenstein

Professor DI Robert Klenkhart wäre heuer 100 Jahre alt geworden, er hat vor über 50 Jahren die Europatage in Frauenberg und Jahrzehntelang durchgeführt. Das Kuratorium unter dem Vorsitz von Präsident ÖKR Franz Titschenbacher hat dieses wichtige Thema wieder aufgegriffen, um vor allem unserer Jugend „Europa“ näher zu bringen. Nach der Begrüßung durch Direktor Dr. Johann Gastner, Landesrat Werner Amon und Präsident ÖKR Franz Titschenbacher folgten Grußworte des Herrn Bundesministers Mag. Norbert Totschnig, als auch die Keynote von „Her Excellency the President of the European Parliament Ms Roberta Metsola“. Schülerinnen und Schüler der HBLFA Raumberg-Gumpenstein gaben mit der Moderatorin Bettina Zajac einen Überblick zum ersten Tag und leiteten zum Vortrag von DI. Christoph Pfemeter, dem Geschäftsführer des Österreichischen Biomasse-Verbands über. Dr.



Erich Wiesner, Eigentümer und Vorstand der WIEHAG AG sowie die Abgeordnete zum Europäischen Parlament Simone Schmiedtbauer und Sektionschef Johannes Fankhauser betonten die Wichtigkeit eines vereinten Europas, speziell für den Bereich Land- und Forstwirtschaft sowie Holzindustrie. Das Thema Klimakrise sprach Dr. Kurt Weinberger als Vorstandsvorsitzender der Österreichischen Hagelversicherung an. Die Tagungsteilnehmer*Innen hatten in Kamingesprächen Gelegenheit, den Vortragenden zu aktuellen Themen Fragen zu stellen. „Europa – Neutralität und Sicherheitspolitik“ – ein Schwerpunkt der Europatage, der durch

einen berührenden Vortrag von Dr. Vasyl Khymynets, Außerordentlicher und Bevollmächtigter Botschafter der Ukraine in der Republik Österreich wohl noch lange in Erinnerung bleiben wird. Brigadier Mag. Heinz Zöllner und DI Reinhard Wolf (Generaldirektor RWA Raiffeisen Ware Austria Aktiengesellschaft) ergänzten Fakten zum wichtigen Thema Versorgungssicherheit und die Bürgermeister der Partnergemeinden von Irdning-Donnersbachtal Martin Finzel, MSc. (Gemeinde Ahorn) und Sven Gregor (Gemeinde Eisfeld) nahmen Bezug auf die Wichtigkeit der Gemeinden in Europa. Das aktuelle Thema „Europa und Energiewende“ wurde von den Referent*Innen Bundesministerin Leonore Gewessler, Mag. Josef Landschützer (Geschäftsführer, Energie Steiermark Kunden GmbH.) und dem größten PelletsHersteller weltweit – Thomas Meth, MSc., MBA (Head of Enviva Biomass Washington) – angesprochen und diskutiert. „Europa im Blick zurück – wie entstand Europa und wie hat es sich verändert?“ Professor Dr. Michael John (Historiker und Kulturwissenschaftler, Linz) referierte zu diesem Thema und sprach

Veränderungen an, die Europa in den vergangenen Jahren erlebt hat. Mag. Gunter Deuber (Leiter Raiffeisen Research, Raiffeisen Bank International) öffnete den Blick auf internationale und nachhaltige Finanzierungen. „Ökologie, Ökonomie und Soziales im Dreiklang unserer Gesellschaftsordnung“ - Univ.-Prof. DDr. Michael Lehofer (Arzt, Universitätsdozent für Psychiatrie) sprach den sozialen Aspekt von Krisen und deren Auswirkungen auf die Menschheit an. Dr. Hannelore Veit und Dr. Peter Fritz (beide Journalisten und Kommentatoren, ORF-Außenpolitik) blickten in die Zukunft von Europa und bildeten so eine Brücke zwischen Vergangenheit und Zukunft.

„Europa und die Ökosoziale Marktwirtschaft“ - DI Dr. h.c. Josef Riegler, Vizkanzler a.D. bereicherte die Europatage durch seinen interessanten Vortrag und leitete zu Diözesanbischof Dr. Alois Schwarz und Superintendent Mag. Wolfgang Rehner über, die diese hervorragende Veranstaltung mit ihren Gedanken zu Europa mit einer ökumenischen Andacht abrundeten.

Mag. Dr. BEd. Elke Rüscher



Alexandra's
Wohlfühlstudio

**GANZ ENTSPANNT
DEN STOFFWECHSEL
AKTIVIEREN!**

Aignerstraße 72/2 (gegenüber der Polizei)
Tel: 03682/22572

Familienwandertag des PGR Donnersbach am 26.Okt.

Am 26. Oktober folgten viele motivierte Spaziergeher der Einladung der Pfarrgemeinde Donnersbach und machten sich auf zum ersten Familienwandertag im Irdning-Donnersbachtal. Startpunkt war das Kapuzinerkloster in Irdning, wo Bruder Antony die Teilnehmer mit einer kurzen Andacht willkommen hieß. Diese wurde von Frau Rössler sowie den Volksschulkindern musikalisch umrahmt und mitgestaltet. Danach folgten die wanderlustigen Teilnehmer dem Pürglitzwanderweg bis zum Tagesziel bei Familie Regina und Gerhard Ruhdorfer. Dort wurden Groß und Klein ausgiebig verköstigt und konnten sich anschließend noch durch ein großes

Kuchenbuffet probieren. Die Kinder erfreuten sich an den zahlreichen Tieren und Spielmöglichkeiten rund ums Haus und die Erwachsenen konnten den Tag noch gemütlich ausklingen lassen. Vielen Dank an Familie Ruhdorfer, an Leopold Stadler für die musikalische Unterhaltung und an alle, die tatkräftig mitgeholfen haben!



De Luxe @ Bistro
Pizzeria Kebap

Trautenfelsenstraße 207, 8952 Irdning Öffnungszeiten: Di.-So.: 11:00 - 21:30
 Montag RUHETAG

VORBESTELLUNG
0664 998 161 29

facebook

FROHE WEIHNACHTEN

UND EIN ERFOLGREICHES NEUES JAHR!

Von Anfang an war es unser Zweck, allen Menschen – unabhängig von Status, Nationalität, Glauben, Geschlecht und Alter – Zugang zu Wohlstand zu ermöglichen: eine Überzeugung, die Krieg und Frieden, Zusammenbruch und Aufbau, Wirtschaftskrise und Wirtschaftsboom überdauert hat. Vor rund 200 Jahren haben wir mit dieser Idee unsere Türen geöffnet und seitdem nicht mehr geschlossen. Und sie ist heute wichtiger denn je. **Denn unser Land braucht Menschen, die an sich glauben. Und eine Bank, die an sie glaubt.**

Steiermärkische
SPARKASSE



Öffentliche Bibliothek Irdning/Aigen

Hauptplatz 1, 8952 Irdning-Donnersbachtal

Neuigkeiten aus der Bibliothek

Das Einzige, was man unbedingt wissen muss, ist der Standort der Bibliothek. (Albert Einstein)

Gerade die Zeiten, in denen die Tage kurz und die Abende lang sind, sind gute Zeiten, um den Standort der Bibliothek zu erkunden.

Wir haben:

- neue Bücher der Nobelpreisträgerin **Annie Ernaux**
- Krimis und Liebesgeschichten, Sachbücher
- eine große Auswahl an neuen Kinderbüchern.

Und wir haben **Gutscheine für Jahreskarten** für große und kleine Leser*innen zu verkaufen. Jahreskarte heißt, sie können ein Jahr lang Bücher, Spiele, CDs und Tonies ausborgen und zwar vom Tag des Erwerbes der Jahreskarte an.

Kinderjahreskarte € 15, Erwachsenenjahreskarte € 20 und Familienjahreskarte € 25



Gutscheine können Sie direkt in der Bibliothek während der Öffnungszeiten erwerben. Vielleicht auch noch ein **spontanes Weihnachtsgeschenk?**



An unseren Öffnungstagen...

Dienstag: 9.00 -11.00 Uhr

Donnerstag: 13.30-15.30 Uhr

Freitag: 17.00-19.00 Uhr

Tel: 03682 /20813

www.bibliothek@irdning.at

... haben Sie die Möglichkeit, sich ein Buch in der öffentlichen Bibliothek Irdning/Aigen auszuborgen. Unter www.irdning-aigen.bvoe.at können sie online in unserem Bestand stöbern. Sie können sich dabei auch ein Buch reservieren lassen und es dann zu den Öffnungszeiten nur noch bei uns abholen.

Gesundheit



Dr. Christina Gerhardt

Klinische- & Gesundheitspsychologin
Falkenburg 127/8, 8952 Irdning, 0650/4276707
www.praxis-der-psychologie.at

Der persönliche Wunschzettel fürs neue Jahr

Der Wunschzettel für Weihnachten ist abgearbeitet, da naht schon der nächste mit Erwartungen überladener Sehnsuchtstag. Die Tage vor und nach Silvester sind eine Zeit der großen Gefühle. Das Jahresende ist für viele Menschen die Zeit, zurückzublicken und Resümee zu ziehen. Nicht jeder ist sich sicher, ob er sich auf das neue Jahr und seine Möglichkeiten freuen oder den verpassten Gelegenheiten und nicht erreichten Vorsätzen des alten Jahres nachtrauern soll. Der Jahreswechsel konfrontiert uns mit uns selbst. Zu Neujahr ist das oftmals das Bedürfnis nach Veränderungen in den unterschiedlichsten Bereichen, daraus entsteht dann eine Motivation sowie eine Vision. Die Magie und die Kraft, die das neue Jahr hat, kann dabei als Zündstoff verwendet werden. Soll man sich Ziele setzen? Klingt vernünftig. Soll man sich treiben lassen? Klingt verlockend. Was tun – es ist kurz vor Mitternacht, noch 5 Minuten bis zum Jahreswechsel. Jedem Anliegen nach Veränderung liegt zunächst ein Bedürfnis zugrunde. Dass Menschen gerade zu Jahresbeginn ihr Leben in andere Bahnen lenken wollen, ist freilich eine willkürliche Entscheidung. Im Prinzip stünden 364 andere Tage zur Verfügung, um sich neue Ziele zu stecken. Untersuchungen zeigen jedoch: Für biographische Weichenstellungen braucht es offenbar Zäsuren, in der Fachliteratur auch bekannt als „fresh start effect“. Der „Neustarteffekt“ beschreibt das Phänomen, dass Menschen zeitliche Orientierungspunkte für Neuanfänge besonders attraktiv finden, dies muss nicht unbedingt der 1. Jänner sein, geeignet sind auch Jahres- und Geburtstage, der ausgewählte Tag sollte für Sie ein besonderer Tag sein. Gesteckte Ziele sollten dann *realistisch, konkret und positiv besetzt sein, *Denken Sie nach, ob es das ist, was Sie wirklich möchten? und * Nicht so streng zu sich selbst sein. Engagement ist der Sache zuträglich, Verbissenheit ist es nicht. „Ob es besser wird, wenn es anders wird, weiß ich nicht, dass es aber anders werden muss, wenn es besser werden soll, weiß ich“ sagte Georg Christoph Lichtenberg. „Wenn du das tust, was du immer getan hast, wirst du das bekommen, was du schon immer hattest“, sagte Anthony Robins.“ Die Magie zu dieser Zeit kann als Motivation und Antreiber genutzt werden, um das neue Jahr (egal ob mit realistisch gesteckten Zielen oder ohne Vorsätze) wieder positiv zu starten.

Ich wünsche Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit für das neue Jahr 2023.

FF-Altirdning

Am 26. Oktober 2022 veranstaltete die Feuerwehr Altirdning wieder ihr zur Tradition gewordenes Backhendfest. Trotz der herbstlichen Temperaturen ließen es sich die Besucher nicht nehmen, die frisch zubereiteten Backhendln bei einem Glas Sturm zu genießen. Ein weiteres Highlight war das Fällen des Maibaumes. Der Baum wurde wie anno dazumal händisch mit der Zugsäge umgeschnitten. Wir bedanken uns bei allen Helfern, Gästen und Gönnern für das rundum gelungene Fest!

Weiters wurde die FF Altirdning heuer mit der Austragung der Abschnittsatenschutzübung beauftragt. Bei dieser Übung hatten alle Feuerwehren des Abschnittes Irdning die Möglichkeit, verschiedene Szenarien zu beüben. Hierfür wurden von Atemschutzbeauftragten Christian Schiefer und seinem Team ein Werkstättenbrand sowie eine Menschenrettung aus einem Silo als Übungsszenarien ausgearbeitet. Unter den Augen von Abschnittsbrandinspektor Raimund Rojer und Abschnittsatenschutzbeauftragter Patrick Fluch konnten



die eingesetzten Wehren ihr Können unter Beweis stellen. Wir möchten uns bei Familie Huber vgl. Gosch für das zur Verfügungstellen des Übungsobjektes bedanken.

Die Feuerwehrjugend wird auch heuer wieder das Friedenslicht am 24. Dezember im Löschbereich verteilen. Es besteht auch die Möglichkeit das Licht im Rüsthaus von 10:00 – 14:00 Uhr abzuholen.



Die FF Altirdning bedankt sich für die Unterstützung im heurigen Jahr und wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes und vor allem gesundes neues Jahr 2023.

FF Erlsberg

Den vergangenen Herbst haben wir größtenteils der Aus- und Weiterbildung unserer Kameraden gewidmet. Wir nahmen, zusätzlich zu unseren gemeinsamen Übungen mit der FF Donnersbach, FF Donnersbachwald und der FF Lantschern, auch bei der

Abschnitts- Atemschutzübung sowie bei den Abschnitts-Funkübungen teil.

Ebenso führten wir wieder die alljährliche ÖFAST, für all jene Kameraden, die den ersten Termin nicht wahrnehmen konnten, durch.

Besonders erfreut waren wir, dass nach mehrjähriger Pause, der weitum beliebte Donnersbacher Kirtag wieder stattgefunden hat, bei welchem wir die Parkplätze einweisen übernommen haben.

Wir wünschen unseren Kameraden, deren Familien, aber auch der gesamten Bevölkerung unserer Gemeinde, ein fröhliches Weihnachtsfest und ein paar gemütliche Tage, sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023

FF Irdning

Heuer bringt die Feuerwehrjugend Irdning erstmals das Friedenslicht aus Bethlehem persönlich zu Euch nach Hause.

Am Samstag, Heilig Abend, geht unsere Jugend im Ortsgebiet von Irdning zwischen 8:00 und 11:00 Uhr von Haus zu Haus.

Wer nicht zu Hause ist, kann gerne eine Laterne mit Kerze vor dem Haus bereitstellen.

Frohe Weihnachten und einen erfolgreichen Start ins Jahr 2023 wünschen die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Irdning



FF Donnersbach

Wir bedanken uns für den überaus regen Besuch unserer Punschhütte vor dem Rüsthaus. Am 24.12. von 9 – 13 Uhr und an Silvester haben wir nochmal für Euch geöffnet.

Das Friedenslicht steht am Heiligen Abend von 9 – 13 Uhr beim Rüsthaus für Euch zur Abholung bereit!

Die KameradInnen der Freiwilligen Feuerwehr Donnersbach wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, viel Gesundheit und Glück im neuen Jahr!



FF-Raumberg

Herbst 2022 bei der Freiwilligen Feuerwehr Raumberg Kameradin Verena Huber sowie die Kameraden Johannes Dreier & Niklas Steiner konnten die GAB2 im Oktober dieses Jahres erfolgreich ablegen. Wir gratulieren Ihnen ganz herzlich und wünschen Euch eine spannende, interessante und vor allem unfallfreie Zeit im Feuerwehrdienst. Weiters konnten die Kameraden Christian Danglermaier, Stefan Danglermaier, Markus Krenn & Rene Pötsch am 22. Oktober, nach übungsreichen Wochen, das Atemschutzleistungsabzeichen in Bronze bei der FF Trieben Werk erfolgreich erlangen. ATEMSCHUTZ ist ein Bereich der Feuerwehr in dem kein Spielraum für Fehler ist.

Rasches und vor allem richtiges Arbeiten sind zwei Grundvoraussetzungen, um bei der Vielfalt an unterschiedlichen Einsätzen wieder gesund nach Hause zu kommen. Regelmäßiges Üben ist daher unverzichtbar. Mitte Oktober fand im Grimmingsaal der HBLFA Raumberg-Gumpenstein ein 16-stündiger Erste-Hilfe-Kurs für Feuerwehrmitglieder & die Bevölkerung von Raumberg statt. Hierbei wurde den 40 Teilnehmern gezeigt, welche Maßnahmen Ersthelfer treffen müssen, wenn das Leben eines Menschen durch einen Notfall bedroht ist, denn Erste Hilfe rettet Leben. Am 11. November hieß es wieder „Maibaum fällt“, das Maibaumumschneiden wurde bis in die frühen Morgenstunden im Depot gefeiert. Bei den Herbstübungen



wurden verschiedenste Einsatzszenarien geübt, Löschangriff mit Menschenrettung aus Höhen, Wirtschaftsgebäudebrand in unwegsamem Gelände sowie Brand im Chemiesaal der HBLFA Raumberg-Gumpenstein. Alle Übungen konnten durch die Kameraden

und Kameradinnen erfolgreich abgearbeitet werden, sodass sie im Ernstfall bestens gerüstet sind.

Die Feuerwehr Raumberg wünscht Ihnen Frohe Weihnachten, einen guten Rutsch ins neue Jahr & Gut Heil

Unsere Betriebe im Rampenlicht – UnternehmerInnen vor Ort

In dieser Rubrik sollen in Zukunft regelmäßig Unternehmen aus unserer Gemeinde kurz vorgestellt werden. Möchten auch Sie Ihr Unternehmen hier präsentieren? Wir freuen uns über eine kurze Nachricht.

Klingler Fleisch & Wurstwaren in Irdning

Michael Klingler führt den Meisterbetrieb in Irdning. Ursprünglich war der Betrieb die Fleischerei Fink. Nachdem der Traditionsbetrieb Fink nicht mehr weitergeführt wurde, entstand daraus die Firma „Steirerbrat!“. Seit deren Ende im Jahr 2009 führt Michael Klingler den Betrieb nun selbst als Klingler Fleisch & Wurstwaren. Schon seit den Zeiten der Fleischerei Fink ist Michael Klingler hier tätig, seit 42 Jahren arbeitet er in diesem Beruf.



Geschlachtet wird schon seit längerer Zeit nicht mehr vor Ort. Schweine- und Rindfleisch wird stets frisch angeliefert. Gemeinsam mit 5 MitarbeiterInnen werden Wurstwaren und Fleisch für die Landmarktbetriebe erzeugt.

Zu finden ist der Betrieb in Falkenburg in Irdning, zu sehen gibt's modernste Produktionsräumlichkeiten. Vor-Ort-Geschäft gibt es keines. Zu kaufen gibt's die schmackhaften Wurstwaren in allen Landmarkt Geschäften. In unserer Gemeinde findet man die



Wurst vom Klingler zB beim Spar-Landmarkt in Irdning oder beim Sparmarkt Dankelmayr „Bäck“ in Donnersbach.

Johannes Zettler aus dem Redaktionsteam hat den Betrieb besucht.

Ski Riesneralm ist mit Nikolaus, Teufel und die „Niachtn“ in die Saison gestartet



Am Samstag, 3.12.2022 startete die Riesneralm im wahrsten Sinne des Wortes mit einem Gänsehaut-Programm in die neue Saison. Beginnend mit grimmigen Teufeln bis hin zu den groovigen Klängen von den „Niachtn“.

Am sogenannten „Platz´l Riesneralm“, welches flankiert durch die Gebäude der Talstation und von Sport Scherzen Charakter eines kleinen Open-Air Stadions vermittelt, führten 39 Akteure:innen das aus dem Jahr 1861 überlieferte Donnersbachwalder Nikolospiel vor begeistertem Publikum auf. Die Gruppe ist stolz, dieses Spiel in ihrer ursprünglichen Überlieferung aufrecht zu erhalten. Und das bei nur 330 Einwohnern. Ein kleiner Adventmarkt der Donnersbachwalder Hobbykünstler und heiße Maroni

waren zusätzliche Vorböten zum 2. Adventssonntag.

Trotz mächtiger Veranstaltungskonkurrenz im gesamten Ennstal, pilgerten dann einige hundert Zuhörer zu den „Niachtn“ und wurden mit einer Konzertsammlung aus Pop/Rock mit volkstümlichen Elementen belohnt. Ihr Hit „Skilehra“ begeisterte nicht nur die Fans, sondern auch die Ausbildungscrew des Steirischen Skilehrerverbandes, die derzeit auf der Riesneralm 29 junge Kinderskilehrer:innen ausbildet.

Das fahrende Glücksrad brachte aber auch während des Abends Lose für ausgefallene, teilweise nicht käufliche Preise, unters Publikum und begeisterte die Gewinner. z.B. einen Skitag mit Walter „Schocko“ Schachner, Länderspielkarten, Erste Bank Open Tennisarten, Personalchoaching



mit „Rallye-Weltmeister Andi Aigner“, Karten für das Mountain-Bergfilmfestival, einen Ennstal-Rundflug und VIP-Karten für alle Riesneralm-Veranstaltungen dieses Winters. z.B. für das Edlseer-Fanskiwochenende, die Gipfelparty mit den Paldauern oder für den Gipfel der Volksmusik.

Geschäftsführer Erwin Petz, der die Verlosung persönlich durchführte, konnte aber auch den ehemaligen Betriebsleiter Siegfried Kalsberger überraschen und ihm für seine Verdienste um die Riesneralm danken. „Gemeinsam mit Sigi und dem gesamten Team, brachte man auf der Riesneralm mit Investitionen eine enorme Entwicklung zustande, die für viele nicht für möglich gehalten wurde“, so GF Erwin Petz. Das neu erlangte Image und die Attraktivität des Skigebietes Riesneralm ist ein Spiegelbild dieser tollen Zusammenarbeit, die nur



möglich ist, wenn der Beruf zur „Berufung“ wird. Nach 23 Jahren Betriebsleitung und 40-jährigem Firmenjubiläum tritt er nun in die zweite Reihe als Stellvertreter zurück.



DANKE an alle, die für diesen gelungenen Saisonauftakt beigetragen haben. Er wird nun jedes Jahr in dieser Form stattfinden.

REITH
ERDBAU & TRANSPORTE
Tel. 0664/3824893
E-Mail. hannes.reith@aon.at

Elektro
TECHNIK
Josef Schoiswohl 0664/56 50 727
Tel. + Fax: 03683/31102, e-mail: schoiswohl94@gmx.at
A-8953 DONNERSBACH Nr. 95

152. Generalversammlung des ÖKB Irdning

Ein Bläserquartett der Marktmusik Irdning eröffnete mit einem feierlichen Choral die 152. Generalversammlung des ÖKB Irdning.

Viele Ehrengäste zeigten durch ihre Teilnahme an der GVS ihre Verbundenheit mit dem Ortsverband. VizeBgm. Hausleitner verwies in seinen Grußworten auf den hohen Stellenwert des ÖKB innerhalb des Vereinsgefüges in der Gemeinde.

Beim Totengedenken wurde in einer Schweigeminute an die zur großen Armee abberufenen Kameraden des Ortsverbandes gedacht und das Bläserquartett der Marktmusik Irdning intonierte das Lied vom guten Kameraden. In den abgelaufenen Vereinsjahren von 08.12.2019 bis 08.12.2022 sind 25 Mitglieder des 402 Mann starken Ortsverbandes Irdning verstorben.

Ausführlich berichtete Obmann Walter Schwab über die kameradschaftlichen, sozialen und sportlichen Aktivitäten während der drei abgelaufenen Vereinsjahre. Besonders erwähnt wurde das vom Ortsverband Irdning am 12. Juni 2022 ausgerichtete 150-jährige Bestandsjubiläum, verbunden mit dem Jubiläum 60 Jahre Partnerschaft mit dem Bruderverein Feldbach, das bei vielen Teilnehmern einen bleibenden positiven Eindruck hinterlassen hat. Der Obmann bedankte sich in seiner Ansprache bei allen Kameraden, Behördenvertretern, Vereinen und Gönnern für das vorbildliche „Miteinander“ und bat für das neue Vereinsjahr um kräftige Unterstützung.



Zum Ende des offiziellen Teiles der Veranstaltung wurden verdiente Kameraden ausgezeichnet bzw. für langjährige Mitgliedschaft geehrt.

Für 25-jährige Mitgliedschaft, Medaille in Bronze: Thomas Ruhdorfer, Altirdning;

Für 40-jährige Mitgliedschaft, Medaille in Silber: Gallob Hubert, Bleiberg; Huber Georg, Stainach; Pöllinger Erwin, Irdning; Huber Herbert, Schlatttham; Leitner Hubert, Schlatttham; Lemmerer Helmut, Schlatttham; Schnedl Otto, Raumberg; Seebacher Heinz, Altirdning; Zentner Eduard jun., Altirdning;

Für 50-jährige Mitgliedschaft, Medaille in Gold: Lackner Norbert, Altirdning; Marold Georg, Irdning; Peer Ewald, Raumberg; Perr Franz, Bleiberg; DI Prieler Friedrich, Bleiberg; Rappold Josef, Raumberg; Rappold Norbert,

Krottendorf; Schwab Nikolaus, Irdning; Seiringer Ewald, Irdning; Spreitz Erich, Irdning; Steer Norbert, Lantschern; Zamberger Gerhard, Irdning; Sölkner Johann, Raumberg;

Für 60-jährige Mitgliedschaft, Medaille in Gold: Kuntner Hubert +, Erlsberg; Kahlhammer Helmut, Irdning; Huber Georg, Irdning; Lemmerer Erich, Altirdning; Perr Ehrenfried, Irdning; Walcher Ferdinand, Irdning;

Für besondere Verdienste für den Ortsverband Irdning,

Verdienstmedaille in Silber: Dankmeier Johann, Altirdning; Lackner Franz, Altirdning; Seebacher Heinz, Altirdning; Schwab Fritz, Irdning; Pöllinger Erwin, Irdning;

Verdienstmedaille in Gold: Reiter Gerhard, Schlatttham; Dankmeier Franz, Altirdning; Lutzmann Herbert, Altirdning;

Weisl Ehrenfried, Erlsberg; Schwab Nikolaus, Irdning; Schweiger Daniel, Schlatttham; Schweiger Bernd, Schlatttham; Zentner Eduard jun., Altirdning;

Auszeichnungen des Landesverbandes Steiermark, Verdienstkreuz in Bronze:

Schweiger Franz, Winklern;

Auszeichnungen des Landesverbandes Steiermark, Verdienstkreuz in Silber: Haidl Roland, Irdning; Rom Rudolf, Irdning; Franz Titschenbacher, Altirdning;

Verdienstkreuz in Gold: Scheucher Barbara, Schlatttham; Royer Fritz, Stein/Enns; Pilz Wilhelm, Irdning;

Silberne Ehrenzeichen: Weber Johann, Altirdning; Walcher Ferdinand, Irdning;

Goldene Ehrenzeichen: Walter Schwab

Die 152. Generalversammlung 2022 klang bei einem schmackhaften Mittagessen, das vom Grabenwirt-Team serviert wurde, und anschließend gemütlichem Zusammensitzen im Tribünensaal der ATV-Sportanlage Irdning aus.

Raiffeisen Immobilien
Ganz bei Ihnen

Frohe
Weihnachten
und viel Erfolg im neuen Jahr!

Klaus Schrottsammer
Immobilienfachberater
Tel.: 0664 627 57 30
klaus.schrottsammer@rlbstmk.at

Brauchtumsgruppe Erlsberg

Und wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu und die Brauchtumsgruppe blickt erfolgreich darauf zurück.

Die Jahreshauptversammlung hielten wir beim Gasthaus Rüscher ab. Natürlich wurden auch die Bräuche zu Ostern gefeiert, wie die traditionelle Weihscheiterweihe und das Osterfeuerheizen.

Das Traditionelle Krampuspiel der Brauchtumsgruppe gehört zur Krampuszeit in

unserer Gemeinde dazu wie der Christbaum zu Weihnachten.

Unser Spiel wurde heuer am 03. Dezember am Erlsberg, beim Rüsthaus der FF Erlsberg und am 05. Dezember am Hauptplatz in Irdning aufgeführt. Ein Dank an die FF Erlsberg die uns ihre Räumlichkeiten für die Proben zur Verfügung stellte.

In diesem Sinne möchten wir uns recht herzlich bei all jenen



bedanken, die die Brauchtumsgruppe über das ganze Jahr unterstützen!

Die Brauchtumsgruppe Erlsberg wünscht euch allen, ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr!

Hausbesuche der Krampuspassen haben wieder Tradition

Das Brauchtum um den Hl. Nikolaus und die Krampusse wird in den Ortsteilen Raumberg und Bleiberg sehr gelebt. Am 5. Dezember ziehen die finsternen Gesellen mit dem Hl. Nikolaus von Haus zu Haus und halten so dieses uralte Brauchtum aufrecht. Danke allen Helfern und Freunden der Passen, dass solche Traditionen weiterhin möglich sind.



Bleiberger Krampuspass



Raumberger Höllentäufeln

Hans-Jürgen und Lukas Schiefer

Wüstenrot Versicherungsagentur

Hauptplatz 50, 8952 Irdning, 0664/ 530 73 42

wüstenrot



Wir wünschen wohlige warme
Weihnachten und ein
gesundes Jahr 2023

BIOWÄRME
IRDNING

Falkenburg 208
8952 Irdning-Donnersbachtal
Tel. 03682-24 701

Planneralm Sommerrückblick - Winterausblick

Wandern. Laufen. Suchen.

Das Sommerangebot der Planneralm, gratis für Mehrtagesgäste aber natürlich auch für Einheimische aus dem Donnersbachtal, wurde heuer wieder gezielt erweitert. Neben den jährlichen Aufgaben eines Ski- und Bergdorfs, in dem im Winter der Schnee alles dominiert, sämtliche Sommer-Angebote im Frühsommer auf- und im Herbst wieder abzubauen, wurde heuer der Schwerpunkt auf Gesundheit und vor allem Bewegung in der Natur gelegt.



Die gesamte Beschilderung im inneren Plannerkessel-Bereich wurde von der Plattform Planneralm 3000 neu konzipiert, layoutiert, produziert und aufgestellt. Es sind nun blaue Tafeln, die unterhalb der Grate dominieren. Sie zeigen an, dass diese leichten Wanderwege auch für Läufer ohne besondere Bergerfahrung bestens geeignet sind. Dabei sind mehrere Schwierigkeitsstufen je nach Steigung und Länge wählbar.

Darüber hinaus können Gäste die kürzlich errichtete Kletterstrecke, den Balancierparcours und den Orientierungspark der »Expedition Little John« nutzen, um sich körperlich fit zu halten. Mit der neuen Planneralm-Freizeitkarte und



den Orientierungskarten kann sich jeder Freizeitsportler sein eigenes Programm zusammenstellen – erhältlich zum Beispiel bei der Liftkasse, die auch auf die Bewegungsangebote hinweist. Ganz nach dem Planneralm-Motto: Die Natur ist dein Freizeitguide.

Am Orientierungspark konnten heuer übrigens 100 Kinder als Schatzsuche-Sieger gezählt werden. Sie haben sich mit vollständig abgestempelten Orientierungskarten in den Gasthäusern stolz ihre Belohnungen abholen dürfen. Dieses erfolgreiche Kinderangebot wird daher verlängert und auch in den nächsten Jahren angeboten.

Wir bedanken uns für euren zahlreichen Besuch im Sommer und wünschen euch besinnliche Feiertage und einen gesunden Rutsch ins neue Jahr.

*Der Vorstand der Plattform
Planneralm 3000*

P.S. Vielleicht sehen wir uns in den Weihnachtsferien bei den Punschständen des neuen PlannerInn Hotels.

Planneralm: Born to be white.

Seit über 110 Jahre wandern und bewundern Menschen mit Ski die weißen Naturangebote der Planneralm. Das heutige Skidorf lebt vom Schnee, der die Häuser, Wälder und Weiden in eine idyllische Hülle taucht. Der Plannerkessel und das Skidorf wirkt, wie „von oben“ erdacht als diese weiße Winterwunderwelt. Wer im Slogan an etwas anders dachte, kennt die Winter auf der Planneralm (noch) nicht.

Heuer begann der Winter zwar verhaltener, aber die Seilbahnen konnten pünktlich am 3. Dezember starten. Dank des innovativen Naturschneekonzepts der Planneralm mit seiner technischen Unterstützung erlebten die Gäste schon an den ersten Betriebstagen die gewohnt griffigen Pisten und nach Jahren der Krisen konnten wir heuer voller Freude auch wieder am verlängerten Wochenende um den 8. Dezember zahlreiche Mehrtagesgäste begrüßen.

Neu: Online Öffnungszeiten-Überblick der Hütten und Restaurants

Weil gerade die gastronomischen Betriebe in diesen Zeiten der Personalnot eine große Herausforderung in Bezug auf Angebot und mögliche Öffnungszeiten erleben, zeigen sich dadurch auch die Gäste zunehmend verunsichert. Damit sie ab dieser Saison ganz genau und tagesaktuell wissen, wo sie auf der Planneralm einkehren können, haben wir uns heuer ein neues Online-Angebot überlegt.

Wo ess' ich heut'
mein Schnitzel?



Öffnungszeiten Online
gastronomie.planneralm.at

Auf <https://gastronomie.planneralm.at> und via QR-Codes im Skidorf beworben, sehen Gäste auf einen Blick, wo sie wann ihr Schnitzel essen oder ihren Almkaffee trinken können. Dieser online Öffnungszeiten-Überblick wird von den Hütten und Restaurants selbst eingepflegt. Ihr könnt als Gäste also schon vor der Ankunft auf die Richtigkeit der Öffnungszeiten vertrauen und müsst nicht ans „Hörensagen“ glauben oder die Betriebe telefonisch durchrufen.

Die Planneralm Seilbahnen und alle Betriebe der Plattform Planneralm 3000 wünschen euch eine schöne und gesunde Skisaison und erholsame Feiertage. Vielleicht mit Ausflügen in ein euch gut bekanntes, idyllisch weißes Skidorf
Bis bald auf der Planneralm!



Aktive Irdninger Senioren

Mit vollem Elan und Begeisterung konnten wir unser Herbstprogramm umsetzen. Nach der Teilnahme am Bezirkswandertag in Lassing waren vor allem die monatlichen Treffen im Klubraum im Finkenhof die erfreulichen Höhepunkte. Ende September standen ein gemütliches Zusammensitzen und ein intensiver Spielesonntag auf dem Programm. Am Nationalfeiertag gab es eine kleine Wanderung durch und um Irdning. Natürlich gab es Kaffee und viele vorzügliche

Kuchen und Mehlspeisen, die uns immer in größeren Mengen von den Seniorinnen mitgebracht werden. Auch die Geburtstagsjubilare wurden am 29. November geehrt und mit einem Buffet und Blumengruß gefeiert.

Beim Treffen Ende November war erstmalig ein von Karl Langmann initiiertes gemeinsames (offenes) Singen mit Werner Lichtenegger ein besonderes Erlebnis für alle TeilnehmerInnen. Mit den eigens zusammengestellten kopierten Liedertexten war man gleich mit Begeisterung

bei der Sache. Werner Lichtenegger begleitete mit der Gitarre, sodass sich auch die nicht so geübten SängerInnen gleich einstimmen konnten. Die Begeisterung war so groß, dass das nächste gemeinsame offene Singen für Frühjahr geplant wird.

Bei der vorweihnachtlichen Feier am 7. Dezember war die Gemeinschaft und das gemütliche Zusammensitzen angesagt. Alle waren glücklich und zufrieden, wieder ohne Einschränkung feiern zu können. Am 28. Dezember gibt es im Finkenhof das nächste

gemeindeinternen Aufeinandertreffen mussten die Irdninger Senioren die Überlegenheit der Senioren aus Donnersbach anerkennen, die mit 8 : 4 Punkten den Tagesieg verbuchen konnten. Beim Bratlschießen auf der Eisbahn gibt es im neuen Jahr die Möglichkeit der Revanche.

Der Seniorenbund Irdning bedankt sich bei allen Mitgliedern für die vielen Teilnahmen und Aktivitäten und wünscht allen ein friedvolles Weihnachtsfest und viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit im Neuen Jahr!

Winterzauber Thiens urige Hütte
beim Mörsbachwirt

- 3,5 km Naturrodelbahn
- Rodelverleih
- Pistentaxi auf Bestellung

Schifahren, Skitouren, Rodeln

www.moersbachwirt.at • Tel. 03680-211 • Donnersbachwald 184

monatliche Treffen. Neben dem gemütlichen Teil werden wir uns diesmal auch wieder „spielerisch“ betätigen – bitte auch eigene Spiele mitbringen.

Auf der sportlichen Ebene gibt es auch jeden Montag ein Stockschießen in der Halle und bis Ende März läuft der Bezirkskugelcup, wo neun Mannschaften teilnehmen. Im



Seniorenbund Donnersbach/Donnersbachwald (Landjugend II)

Liebe Mitglieder der Landjugend II und alle, die es noch werden wollen!

Wir möchten uns nochmal für eure Teilnahme

- bei der Jahreshauptversammlung
- beim Schafibradlessen in der Sölk
- beim Museumsbesuch Schloss Trautenfels

- beim Krapfenessen in Lesern- Gh.Zandl
- beim Kegelpcup Bez. Liezen
- und bei der Weihnachtsfeier im GH Rüscher bedanken.

Für das Jahr 2023 werden wir Eisstockschießen, Turnen, Wanderungen und Ausflüge organisieren. Die jeweiligen Termine werden noch rechtzeitig bekanntgegeben.



Wir wünschen euch und euren Familien einen besinnlichen Advent, Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2023.

Euer Obmann Reini Mayer und der gesamte Vorstand

Aktivitäten der Frauenbewegung

Ausstellung Schloss Trautenfels

Der erste Ausflug im Herbst sollte eigentlich die Damen der Frauenbewegung auf den Loser bzw zur Loserhütte führen. Die Wetterkapriolen ließen aber leider keine Wanderung zu, deshalb organisierte Obfrau Gerlinde Ruhdorfer kurzfristig einen Besuch im Museum Schloss Trautenfels.

Die Direktorin des Museums, Mag. Katharina Krenn begrüßte die interessierten Damen und gab gleich einen Überblick über die laufende Sonderausstellung: Medizin – Die Geschichte der Heilkunst.

Das Grundthema dieser Ausstellung reichte über die Pflege der Gesundheit und die Heilung von Krankheiten und Verletzungen und zwar von der antiken Medizin über die Volksheilkunde bis hin zur modernen Medizintechnik. Viele Ausstellungsprojekte – auch aus der näheren Umgebung - veranschaulichten das Medizinwesen vergangener Jahrhunderte. Natürlich

gab es zum Schluss noch einen Ausblick auf die Zukunft der Gesundheitsvorsorge im Bezirk. Die Damen waren begeistert von der hervorragend informativen Führung durch Fr. Krenn und Fr. Giselbrecht. Der gemütliche und lustige Abschluss dieses Nachmittags fand in der Schloßstaverne Gindl statt.

Geburtstagsfeier

Alle Damen, die heuer einen runden Geburtstag feiern durften, wurden zu einem ausgiebigen Frühstück im Dörfli eingeladen. Der reichlich gedeckte Tisch und die netten Gespräche ließen den Vormittag viel zu rasch vergehen.

Adventkranz binden

Wie jedes Jahr trafen sich viele fleißige Damen am 24. November im Montessorikindergarten und banden Advent- und Türkränze, verzierten Gestecke und ließen ihrer Kreativität freien Lauf. Nach dem Binden wurde in gemütlicher Runde Glühwein getrunken und köstliche Mehlspeisen von



Gerlinde Ruhdorfer und Dani Voggenhuber verspeist.

Weihnachtsfeier

Obfrau Gerlinde Ruhdorfer begrüßte zahlreiche Damen zur heurigen Weihnachtsfeier beim Grabenwirt. Gemeinsam mit Lemmerer Dorli trug sie lustige Weihnachtsgeschichten vor, bedankte sich für das zahlreiche Erscheinen und wünschte allen Anwesenden einen besinnlichen Advent und feierliche Weihnachtstage. Die Wirtsleute Tünde & Gabor Jósá hatten die Tische festlich geschmückt und das

Menü ließ keine Wünsche offen.

Adventkonzert

Am 8. Dezember fuhr eine große Abordnung der Frauenbewegung nach Salzburg zum Adventsingen in der Kirche St. Andrä am Mirabellplatz. Sarah Dreier übernahm gekonnt und mit Bravour die Leitung der Gruppe und führte sie zum Abschluss noch zum Adventmarkt nach Hellbrunn. Gerlinde Ruhdorfer und der Vorstand der Frauenbewegung wünschen ein frohes Weihnachtsfest und viel Gesundheit und Gottes Segen für das Neue Jahr.

Neue Koordinatorin im Donnersbachtal

Lebensnetz

Nach langjähriger Tätigkeit im Lebensnetz Aigen-Irdning-Donnersbachtal hat Sandra Zettler ihre Funktion als Koordinatorin für das Donnersbachtal an Irene Zeiringer übergeben. Wir danken Frau Sandra Zettler für ihr ehrenamtliches Engagement und ihre wertvolle Mitarbeit im Lebensnetz. Frau Irene Zeiringer heißen wir recht herzlich willkommen und wünschen ihr für ihre Tätigkeit in unserem Team alles Gute und viel Erfolg. Gemeinnützige Vereine leben und gedeihen durch die Mitwirkung von interessierten und engagierten Personen. So auch das Lebensnetz. Um die Anfragen nach Hilfestellungen rasch und positiv erledigen zu können, muss der

Pool an Hilfegebern laufend erweitert werden. Hast du ca. 1 Stunde pro Woche Zeit? Möchtest du etwas Gutes tun und einem Mitmenschen eine große Freude bereiten? Vielleicht ein Lächeln ins Gesicht zaubern oder Wärme rund ums Herz streuen? Möchtest du mitwirken und etwas bewirken? Dann melde dich als Hilfegeber!!! Anmeldungen zur Mitgliedschaft nehmen die Gemeindeämter Aigen und Irdning-Donnersbachtal sowie auch die Koordinatorinnen gerne entgegen (Mitgliedsbeitrag: Euro 10 jährlich). Nähere Auskünfte und Informationen werden sehr gerne von unseren Teammitgliedern erteilt oder sind unter www.lebensnetz-aigen-irdning.at zu finden. Wir freuen uns über jede

Mitgliedschaft – egal ob als Hilfegeber, Helfenehmer oder als unterstützendes Mitglied! Frei nach dem Motto „Es gibt

nichts Gutes, außer man tut es!“ wünschen wir der Gemeindebevölkerung frohe und besinnliche Weihnachten!

Vorstand
Obfrau: Renate Schink (0676/50 00 500)

Koordinatorinnen
Irdning: Gerlinde Ruhdorfer (0664/42 96 933)
Donnersbachtal: Irene Zeiringer (0650/30 03 370)
Aigen: Brigitte Gruber-Veit (0664/20 33 083)

Bettenverleih
Aigen und Irdning: Franz Seebacher (0664/38 53 127)
Donnersbachtal: Gottfried Luidold (0664/13 32 021)



Wolfgang Peckl

Gas • Wasser • Heizung • Sanitär

Ihr Meisterbetrieb

A-8952 Irdning
Altirdning 122 A

0664/18 09 861
Fax: 03682/23271-4
peckl-installationen@aon.at

Beratung, Verkauf, Montagen, Service, Solartechnik, Alternativenergien, ...



so schmeckt die REGION

Es geht um die Wurst.
Landmarkt Wurstsorten

Die Feinkostabteilung ist das Herzstück eines jeden SPAR Landmarkt, dort sind Feines, Frisches und Schmackhaftes zu Hause. Hier legen wir ein besonderes Augenmerk auf Qualität und Herkunft.

Die Fleischerei Klingler, der heimische Familienbetriebe, produziert mit größter Sorgfalt exklusiv für SPAR Landmarkt, die eigens kreierten Wurstsorten. Die traditionellen Rezepte und hochwertigen Inhaltsstoffe sorgen für den unverfälschten Geschmack.

Das Credo ist: „Guter Geschmack aus besten österreichischen Rohstoffen.“



25%

Einkaufs Rabatt

Auf einen Getränke- oder Lebensmittelartikel Ihrer Wahl. Ausgenommen Babynahrung. Gültig bis 31.12.2022 bei Landmarkt SPAR Irdning.



25%

Einkaufs Rabatt

Auf einen Getränke- oder Lebensmittelartikel Ihrer Wahl. Ausgenommen Babynahrung. Gültig bis 31.12.2022 bei Landmarkt SPAR Irdning.





Raiffeisenbank
Steirisches Salzkammergut
Oblarn



FROHE WEIHNACHTEN
UND EIN GUTES
NEUES JAHR!

Dahoam in Irdning-Donnersbachtal

Musikalischer Saisonausklang | TRACHTENKAPELLE DONNERSBACH

Nach der musikalischen Begleitung von Thomas und Alexandra Reiter „in den Hafen der Ehe“ ging es „in dieser Tonart“ weiter: Lisa Luidold und Daniel Zeiser heirateten am 24. September. Lisa war 10 Jahre als Marketenderin tätig. Mit dem Stück „Ein Leben lang“ wurden die beiden mit den besten Glückwünschen in ihren gemeinsamen Lebensweg begleitet. Am Samstag, dem 1. Oktober, erfolgte ein Konzert beim Sturmfest des Österreichischen Roten Kreuzes in Stainach. Im Rahmen des „Donnersbacher Kirtages“ wurde am 15.10. der „1. Donnersbacher Musi Kirtag“ in der Mehrzweckhalle veranstaltet. Nach der schwungvollen Begrüßung durch die „Hir-

schriedl Musi“ vor der Halle gab es ein tolles Konzert der Markt-Musikkapelle Irdning und den Kirtagstanz mit dem „Ennstaler Steirerklang“. Am Sonntag, dem 13.11., feierte das „musikalische Urgestein“ Sepp Luidold alias „da Melzner Sepp“ beim Krapflhof seinen 90. Geburtstag. Er war lange mit seiner Klarinette in unseren Reihen aktiv und war auch der dienstälteste „Finanzminister“ im Musikbezirk Gröbming. Wir bedanken uns bei allen, die unsere Konzerte und Veranstaltungen besucht oder uns unterstützt haben. Die Trachtenkapelle Donnersbach wünscht euch ein frohes Weihnachtsfest und ein „Prosit 2023“!

Wolfgang Schupfer,
Schriftführer



Musikerhochzeit Irdning-Öblarn | MARKTMUSIKKAPELLE IRDNING

Über 90 Musikanten begleiteten das Brautpaar Patricia Zach und Franz Neuper zum Traualtar. Bei wunderschönem Wetter wurde vor der Kirche der "Reiftanz" aufgeführt, lustige Episoden aus der Jugend gespielt und auch ein Teil des Öblarner Festspiels präsentiert. Wir gratulieren dem Brautpaar!



DANKE dem Flohmarktteam Fred und Klaus Zeiringer für die Klarinette für unsere Musimäuse.



GASTHOF LEITNER
Der Wirt an der Klamm

Gesundheitszentrum-Pflegeheim | IRDNING

Bei uns im Gesundheitszentrum Pflegeheim Irdning war wieder viel los! Angefangen beim Erntedankkronebinden bis hin zum Adventkranzbinden gab es immer einiges zu tun. Ganz besonders bedanken möchten wir uns bei unserem Zivildienster Bastian, der uns in allen Belangen tatkräftig unterstützte und den Bewohnerinnen und Bewohnern mit seiner humorvollen Art stets ein Lächeln auf die Lippen zauberte. Ganz besonders gefallen hat uns allen sein schickes „5-Sterne Dinner“! Herzlichen Dank lieber Basti!



Adventkranzbinden



Demenzfreundlicher Gottesdienst



Erntekronebinden



5 Sterne Dinner

NQZ für Gesundheitszentrum Pflegeheim Irdning

Sozialminister Johannes Rauch hat am 26. September 2022 bei einem Festakt in Wien das Gesundheitszentrum Pflegeheim Irdning sowie die Seniorenhoamat Lassing mit dem Nationalen Qualitätszertifikat für Alten- und Pflegewohnheime (NQZ) ausgezeichnet. Die Häuser haben sich einem strengen Re-Zertifizierungsverfahren gestellt und haben das Qualitätszertifikat u. a. für die exzellente Pflege und Betreuung ihrer Bewohner:innen erhalten. „Es freut mich, dass sich wieder zwei Ihrer Alten- und Pflegeheime überprüfen lassen

und gratuliere herzlich zum Qualitätszertifikat. Sie dienen damit als Vorbild für andere Häuser. Das NQZ ist aber auch eine Bestätigung für die exzellente, professionelle Arbeit jeder einzelnen Mitarbeiterin und jedes einzelnen Mitarbeiters in Ihren Alten- und Pflegeheimen“, so der Sozialminister bei der Übergabe des Zertifikats an Vertreter:innen der beiden Einrichtungen. Das NQZ ist ein in ganz Österreich einheitliches Fremdbewertungsverfahren. Ein unabhängiges, branchenerfahrenes und speziell ausgebildetes Zertifizierungsteam sichtet die eingereichten



Das Pflegeheim Irdning wurde durch Sozialminister Johannes Rauch für die exzellente Pflege und Betreuung ihrer BewohnerInnen ausgezeichnet..

Unterlagen und verschafft sich während eines zweitägigen Vor-Ort-Besuchs einen umfassenden Einblick in die gelebte Praxis.

Das Zertifikat wird für drei Jahre verliehen.

Gratulation zur Verleihung!

Tennis: Vereinsmeister gekürt, erfreulicher Rück- und Ausblick!

Zum bereits zehnten Mal wurde im Oktober die Tennis-Vereinsmeisterschaft des ATV Irdning als offenes Turnier ausgetragen, zum mittlerweile sechsten Mal in Form eines Flutlichtturniers. Den Sieg im Herren-Einzel konnte wie in den letzten beiden Jahren Lukas Sieghartsleitner holen: In einem eindeutigen Finale bezwang er Mischa Bergner aus Schladming klar mit 6:0 und 6:1. Damit kürte sich Sieghartsleitner, der seit Beginn der Winter-Meisterschaft für die Blau-Weißen aufläuft, auch erstmals zum Irdninger Vereinsmeister. Im B-Bewerb des Herren-Einzelbewerbs triumphierte Youngster Dominic Schüssler.

Nicht minder spannend verlief das im Vorfeld zum Finale des Flutlichtturniers ausgetragene vereinsinterne Mixed-Abschlussturnier, bei dem sich rund 25 vereinsinterne Spielerinnen und Spieler bei herbstlichem Rahmenambiente lustige Matches lieferten.



Als Sieger bei diesem von Spiel und Spaß geprägten Tennis-Saisonabschluss gingen Anna Tippl und Gregor Köberl hervor.

Bei der U13-Vereinsmeisterschaft konnte sich Yannick Puchwein den ersten Platz sichern. Den U15-Bewerb entschied wie auch bereits im vergangenen Jahr Summer Berger für sich.



Großen Anklang fand auch das wieder ausgetragene Sommer-Doppel, bei der die Spieler:innen je nach Spielstärke zu Paaren zusammengelost wurden: Im Herren-Doppel gingen dabei Harald Köberl und Willy Danklmaier als Sieger hervor, bei den Damen gewann das Team von Helene Hollwöger und Margit Muckenhofer.

Ausblick positiv: Während die Irdninger heuer mit den 1er-Herren (Staatsmeister), 4er-Herren (Meister in der 4. Klasse), dem U11- und U15-Team (Meister in der jeweiligen Clubliga) wie im vergangenen Jahr vier Meistertitel feiern konnten, will man auch nächstes Jahr wieder erfolgreich mit vier Herren-Mannschaften, einer +35-Herrenmannschaft, mehreren Jugendmannschaften sowie einer neu formierten Damen-Mannschaft an der Mannschaftsmeisterschaft teilnehmen. Aktuell läuft für zwei Irdninger-Herren-Teams gerade die Winter-Meisterschaft.

 **GRAWE** Die Versicherung auf Ihrer Seite.

Team Hessenberger-Köberl

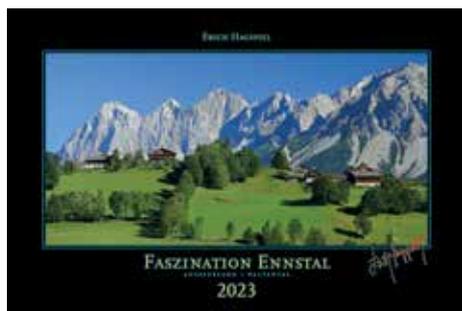
0664-84 93 215 • 0664-20 83 459

Ihre Berater in allen Versicherungs- und Finanzierungsangelegenheiten

FASZINATION ENNSTAL 2023

Der schon längst zur Tradition gewordene Kunstdruck Bildkalender „FASZINATION ENNSTAL“ ist seit kurzem auch in der neuen Ausgabe für 2023 erhältlich. Nicht das spektakuläre Ereignis des Tages, sondern die Landschaft und Natur mit ihrer Vergänglichkeit im Laufe der vier Jahreszeiten sind die bevorzugten Motive von Erich Hagspiel.

Diese spirituellen Augenblicke wurden im neuen Ennstal Kalender auf Papier gebracht und hochglanzveredelt, um sich ein ganzes Jahr selbst inspirieren zu lassen. Der neue Kalender "FASZINATION ENNSTAL 2023" ist im **BUCHLADEN-IRDNING** von Ernestine Gurtner-Hausleitner erhältlich. Weitere Informationen und Bilder finden sie unter www.hagspiel.at.



Bauernhöfe vor der malerischen Kulisse imposanter Berggiganten prägen vielfach das Bild der Ennstaler Landschaften; unzählige Gipfel laden zum Bergwandern ein



Winterlandschaft zwischen Irdning und Niederöblarn: Der Gipfel des Hochtstein mit seinen tief verschneiten Bergflanken, im Talboden verzaubert die Kälte der Nacht die Bäume jeden Tag aufs Neue mit Eiskristallen



Versöhnlicher Saisonausklang beim ATV Gabriel Irdning

Mit großen Erwartungen sind die Fußballer des ATV Gabriel Irdning in die Herbstsaison der Oberliga Nord gestartet. Es wurde ein starker und breiter Kader in die Hinrunde geschickt und alle haben mit den vorderen Tabellenplätzen geliebäugelt. Leider ließen jedoch speziell zu Beginn der Saison die Ergebnisse aus. Je länger die Hinrunde dauerte, umso besser wurde die Leistung.

Über einen langen Zeitraum hinweg konnte die Mannschaft der Irdninger nicht das volle Potential, das im Kader steckt, ausschöpfen. Folge dessen rutschten die Blauweißen

schnell ins hintere Tabellen-drittel ab. Eine Kehrtwende trat mit dem Trainerwechsel ein. Michael Aigner übernahm am 8. Spieltag das Zepter. Fortan wurden die Leistungen der Irdninger von Runde zu Runde besser. Dies machte sich schlussendlich auch am Punktekonto bemerkbar. Nach 13 Spieltagen überwintern die Kicker mit 13 Punkten am 11. Tabellenrang. Wenn die Formkurve auch im Frühjahr weiterhin nach oben zeigt, wird der ATV im kommenden Jahr nichts mit dem Abstiegskampf zu tun haben.

Apropos Frühjahr: Normalerweise beginnt die Vorbereitung auf die Rückrunde immer

Mitte Januar. Der neue Trainer und die Kicker sind jedoch sehr motiviert. Nach einer dreiwöchigen Pause bat Michael Aigner seine Jungs schon wieder zum Training. Zweimal die Woche wird an der Ausdauer und der Fitness der Spieler gearbeitet. Es wird somit nichts dem Zufall überlassen, damit die Frühjahrssaison erfolgreich wird. Ein Pflichttermin im neuen Jahr ist der 24. März. An diesem Tag findet das erste Heimspiel in der Riesneralm Arena statt. Mit dem ASV Bad Mitterndorf wartet ein besonderer Leckerbissen auf die Fußballfans. Die Rückrunde wird jedoch nicht nur am Platz, sondern auch außerhalb des Spielfeldes spannend. Die

Verantwortlichen haben wieder ein Tippspiel organisiert, bei dem der Ausgang von allen Partien der Blauweißen erraten werden muss. Der Teilnehmer mit den meisten richtigen Tipps gewinnt € 500,- in bar. Die Tippzettel kosten € 10,- und sind bei den Funktionären und bei den Spielern erhältlich.

Die gesamte ATV-Familie wünscht allen Sponsoren, Gönnern, Fans und Mitgliedern ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Vielen herzlichen Dank für die Unterstützung im abgelaufenen Jahr.

RAUM AUSSTATTER T A P E Z I E R E R

SAMBS

"Fachwerkstätte für schönes Wohnen"

8965 PRUGGERN Fon 03685 / 22381 – Fax DW 4

ANNO DAZUMAL

von Karl Langmann.

...Neu-Irdning



Am 6. Oktober 1906 sandte Br. Albert Möslberger, Guardian im hiesigen Kapuzinerkloster, seinem Amtskollegen in Knittelfeld, Br. Bruno Karner Namenstagswünsche mittels oben abgebildeter Ansichtskarte. Er entschuldigte die Verspätung-Gedenktag des Hl. Bruno ist der 6. Oktober- damit, „weil die Karte erst heute trocken geworden ist“. Demnach hat er die Aufnahme selbst gemacht und im Kloster entwickelt. Er bezeichnete die Karte mit „Neu-Irdning“, weil die Gebäude im Vordergrund alle um 1900 errichtet worden waren.

Kurzbeschreibung der Objekte (v.l.n.r.)

1. HNr.: 53. Gesundheitszentrum Pflegeheim Irdning. Nach der Grundsteinlegung am 7.

Okt. 1900 wurde das damals sogenannte Armenhaus 1901 von der Marktgemeinde Irdning errichtet. Die Ausführung des Baus wurde dem aus Italien stammenden Maurermeister Valentin Vidoni und dem Zimmermeister Johann Woitsch übertragen. Seit 1964 war der Bezirksfürsorgeverband Liezen, seit 1977 der Sozialhilfverband Liezen Eigentümer dieser Einrichtung, die ab 1968 ständig um und weiter ausgebaut wurde.

2. HNr.: 66. Das Gebäude ist vom Zimmermeister Johann Woitsch 1904 erbaut worden, der jedoch schon 1908 63-jährig verstarb. Bis 1953 gab es häufig Besitzerwechsel. Seit 1977 ist Reinhilde Hänsel Eigentümerin dieser Villa.

3. HNr.: 67. Errichtet 1906 von Dr. Hans und Anna Mazanec, Edle von Engelhardswall. Dr. Rudolf Gränz kaufte die Villa 1913, 1984 erwarb sie Dr. Bernd Griesmaier.

4. NNr.: 59. Die „Villa Rosa“ hat Johann Resl um 1902/03 errichten lassen. Spätere Besitzer waren u.a.: 1907 Anna Dangl, 1919 Auguste Huber, 1955 Franz und Hermine Zahner, 1987 Mag. Annemarie Leupold, derzeit Mag. Angelika u. Ewald Fuchs.

5. HNr.: 52. Die Villa wurde um 1900 von Johanna Sulzbacher erbaut. Von 1932 bis 2017 im Besitz der Familien Eisel-Eiselsberg. Seitdem Familie Mag. Krenn.

6. HNr.: 59. Das Gebäude wurde 1905 als Werkstätte für den

Zimmermeister Franz Hohegger errichtet.

7. HNr.: 64. Zimmermeister Franz Hohegger und seine Gattin Maria erbauten die Villa ebenfalls um 1905, mussten jedoch Wohnhaus und Werkstätte 1912 verkaufen. Zimmermeister Josef Schweiger aus Schlattham und seine Gattin Maria erwarben beide Objekte. Rechtsnachfolger waren die Familien Aigner, Pfusterer; nunmehr Sigrid und Harald Köberl.

8. HNr.: 63. „Villa Falkenhain“. Valentin Vidoni erwarb das Grundstück 1895 und baute sich diese stattliche Villa. Nach mehreren Besitzerwechsel kaufte die Villa 1920 Hugo Dangl, der Vater von Helga Höpflinger. Seither im Besitz der Familien Höpflinger.

Ehrenamtlich für den Sport



Nach erfolgreichem Abschluss des Studiums an der Uni Graz 1968 und einem schweren Schienfall (Ischiaticusläsion) kam Willi Damm im Herbst 1968 als Lehrer für Englisch, Leibesübungen und später auch Bildnerische Erziehung an das BG/BRG Stainach. Bis zu seiner Pensionierung 2004 betreute er in seiner

Freizeit, überwiegend unbezahlt, Schulmannschaften in Leichtathletik, Jugendländelauf (3x Bezirkssieger), Schülerliga Fußball (bestes Ergebnis 1979 4. Platz in Feldbach), Handball und Basketball (mehrmals die Finalrunden erreicht) sowie Volleyball (einige Landesmeistertitel; Höhepunkt österr. Meister 2002 und Teilnahme an den Weltmeisterschaften in Puerto Rico).

Das große Interesse seiner Schüler und Maturanten veranlasste ihn 1985 die Sektion Volleyball beim SV Stainach zu gründen, die er bis 1997 leitete und bei der er gleichzeitig als Kassier und Trainer fungierte. 1997 wurde der VBC

Stainach ein selbstständiger Verein, bei dem Willi Damm bis 2022 als Obmann tätig war und als Nachwuchstrainer noch immer ist (18 Meistertitel im Nachwuchsbereich, 25 mal Teilnahme bei den österr. Meisterschaften, zwei Mal den 2. Platz bei den Junioren erspielt). Parallel dazu pflegte er immer Schulkooperationen mit den Schulen des Bezirkes. Besonders freut es ihn natürlich, dass mehrere Spieler des VBC Stainach/Irdning ihren Weg ins Nationalteam fanden wie z.B. Gunther Gressmann, Florian Gosch, Markus Scheikl und Philipp Schultes.

Aus dem erstmals 1980 ausgetragenen vorweihnachtlichen Volleyballturnier, an dem

Lehrer, Schüler und Maturanten teilnahmen, entwickelte sich das internationale Mixed-Turnier, das sicher ein Musterbeispiel gelungener Zusammenarbeit zwischen Schule und Verein darstellt. Leider fand dieses Turnier durch Corona ein – hoffentlich nur vorläufiges – Ende.

Heuer übergab Willi Damm die Funktion des Obmanns nach 37 Jahren ehrenamtlicher Tätigkeit an die jüngere Generation. Am 2. November wurde ihm in Graz das Sportverdienstzeichen des Landes Stmk in Gold verliehen.

Willi Damm

Welche Freude, wenn es heißt:
Alter, du bist alt an Jahren,
blühend aber ist dein Geist.

Gotthold Ephraim Lessing



... zur Hochzeit



Nicole Henrix & Lukas Wolski
Lisa Maria Dorothea & Daniel Zeiser
Claudia Leitner & Stefan Gfrerer
Mag. pth. Laura Antonia Streußnig BA pth. &
DI Michael Otfried Johannes Kastner
Stefanie Reingruber &
David Kamerberger
Patricia Agnes Zach &
Franz Neuper
Bernadette Reiter BE&
Alexander Burgsteiner



... zur diamantenen Hochzeit

Dipl.- Ing. Horst und
Ingrid Jank



... zum Geburtstag

... zum 70er

Singer Margareta Căzilia, Ird.
Hochlahner August, DB
Plank Agnes Johanna, Irdning
Pötsch Amandus, DB
Rudorfer Siegfried, DBW
Rüscher Bernhard, DB
Kralik Bela Dr., Irdning
Fuchs Erika, Irdning
Rudorfer Hermine, Irdning
Tippl Hermine, Irdning

... zum 75er

Kuntner Veronika, DB
Wind Theresia, Irdning
Stahl Hildegard, Irdning
Werger Helga, DBW
Krenn Sophie Viktoria, Irdning

Ilsinger Gertrude, DBW
Stieg Ludwig, Irdning
Fuchs Peter, Irdning
Lemmerer Johann, Irdning
Plank Peter, Irdning
Hämmerle Brigitte, Irdning

... zum 80er

Koller Siegfried, DBW
Perr Ehrenfried, Irdning
Hohenbichler Friedrich, Ird.
Luidold Herta, Irdning

... zum 85er

Luidold Stefan, DBW
Eckschlagler Johann, Irdning
Egger Theresia, Irdning
Huber Franz, Irdning
Ruhdorfer Alban, Irdning

... zum 90er

Hiebl Waldtraut, Irdning
Gassner Stefan, Irdning
Kolb Elfrieda, Irdning
Strobl Josefa, Irdning
Stöger Leopold, Irdning
Luidold Josef, DB
Auer Elisabeth, DB

... zum 95er

Mayer Augustin, Irdning
Oswald Walter Dr., Irdning

...zur Promotion

Mag.a Dr.in Elke Rüscher, BE&. hat am 9. September 2022 das Doktorat der Sozial- und Wirtschaftswissenschaften an der Johannes Kepler Universität

Linz erfolgreich abgeschlossen.

...zum Ökonomierat



Hans Schwaiger wurde von Landwirtschaftsminister Mag. Norbert Totschnig zum Ökonomierat ernannt.

Wir gratulieren recht herzlich.

Geburten



Elias Bochsichler geboren am 04.11.2022
Die Geschwister Anna-Lena und Julian
Eltern: Sonja und Dominik Bochsichler



Leo Fessler mit Schwester Lina geb. am 15. Nov. 2022
Eltern: Nadja Fessler und Bernhard Danklmeier



Josefina Leitner geb. 04.12.2022
Eltern: Roswitha Leitner David Schröding

Veranstaltungen

Der Veranstaltungskalender des Tourismusverbandes Grimming-Donnersbachtal ist zu finden unter <https://www.irdning-donnersbachtal.at/veranstaltungen.html>

Wir bitten alle Betriebe und Vereine ihre Veranstaltungen an den Tourismusverband bekannt zu geben. Die Termine werden im Veranstaltungskalender im Internet veröffentlicht und wöchentlich an die regionalen Zeitungen zum Abdruck weitergegeben.

Dezember

- 24./15.00 Uhr
Kinderkrippenfeier, Pfarrkirche Donnersbach
- 24./ 18.00 Uhr
Christmette, Kapuzinerkloster Irdning
- 24./ 20.00 Uhr
Christmette Pfarrkirche Donnersbachwald
- 24./ 22.00 Uhr
Christmette, Pfarrkirche Donnersbach
- 24./ 23.00 Uhr
Christmette, Pfarrkirche Irdning
- 25./9.00 Uhr
Weihnachtsmesse, Pfarrkirche Donnersbach
- 26./9.00 Uhr
Bauernmesse, Pfarrkirche Irdning
- 27.-6.1/15.00 Uhr
Rotwildfütterung, Rotwildgehege Huber Donnersbach (mit Anmeldung)

Jänner

- 8./ab 9.00 Uhr
Snow Spirit Skitest, Sport Scherz Riesneralm
- 27.-29./
Edlseeer Fan-Skiwochenende, Riesneralm
- 28./
Aprés-Skiparty, Riesneralm

Februar

- 2./18.00 Uhr
Lichtmesswanderung zur Ägydikirche, Schlosshof Donnersbach
- 4./
Gipfelparty mit „Die Jungen Paldauer“, Hochsitz Riesneralm

März

- 18./20.00 Uhr
Konzert Faszination Blasmusik der Blasmusikkapelle Irdning, Festhalle Irdning
- 18./
Gipfel der Volksmusik, Hochsitz Riesneralm

Gasthof Krapflhof

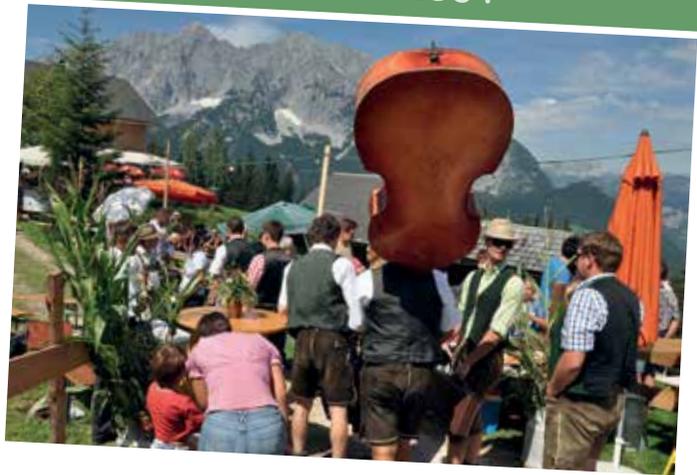
Fam. Köhl

8953 Donnersbach , Erlsberg 18

Tel. 03683/2291 krapflhof@aon.at

Gemütlicher Gasthof in sonniger
Panoramalage

WAS IST WANN WO LOS ?



24./18.45 Uhr

Derby-Time: Irdning gegen Mitterndorf, ATV Riesneralm Arena

25./19.30 Uhr

Donnersbacher Passionssingen, Pfarrkirche Donnersbach

April

9./19.00 Uhr

Ostertanz der Landjugend Donnersbach, Mehrzweckhalle Donnersbach

ALLES NACH PLAN **ZELZER**
Baumanagement | Consulting

Gesegnete Weihnachten

Wolfgang Zelzer, MSc
Akad. Projektmanager Bau

Tel.: +43 (0) 664 / 822 38 08
Mail: wo.zelzer@zelzer.info

A-8952 Irdning • Hauptplatz 49 • www.zelzer.info

Zirbenz
wünscht
Frohe
Weihnacht

JOSEF HOFER

Winter

Über Nocht is Winter woarn.
Weiß is drauß'n.
Gonz dafror'n duckt si's Keuscherl am Roan.
Stad is.
Nur da Krah'alloan,
huckt gonz graupert ob'n in Bam,
schaut umsunst, ob d'Sunn nit kam.
Grau da Himmü, weiß da Woid,-
Longsom Stern um Sternd'l follt.
D'Berg hom dicke Mänt'l on,
d'Stipf'l ent ban Goart'nzaun,
hom a weißes Hauberl auf.
S'Hausdoch hot an Gupf gor drauf!
Is da Weg vaschnieb'm und gor g'fror'n.
Über't Nocht is Winter woar'n.



Vorankündigung

Donnersbacher Passionssingen 2023

am 25. März 2023 um 19:00 Uhr in der Pfarrkirche Donnersbach
Veranstalter: Kirchen- und Volksliedchor Donnersbach



Erster Auftritt des Singprojektes Irdning-Aigen in der Pfarrkirche



Bildstockeinweihung Gstemmer/Bleiberg



Erntedank - Kindergarten mit Pfarrer Aileen



Nepomuk auf dem Weg zum Restaurator



Danke dem Hl. Nikolaus und ihren Begleitern



Theaterrunde Donnersbach mit "Alibi Bauernhof"



Theater der Dorfbühne Irdning mit "Zapp Zarapp"